WTR
WelcomeToRAVENNA
RIVISTA TRIMESTRALE DI TURISMO E CULTURA
Quarterly magazine of tourism and culture
47 Anno XI • Autunno_2018/Autumn_2018

Storia e cultura in primo piano: apre *Classis*, omaggio a Dante
STORIA E CULTURA IN PRIMO PIANO: APRE *CLASSIS*, OMAGGIO A DANTE 6

Musica, cinema, libri: sipario su quattro grandi festival
MUSICA, CINEMA, LIBRI: SIPARIO SU QUATTRO GRANDI FESTIVAL 10

Eventi: sport, gusto, teatro, danza e divertimento
EVENTI: SPORT, GUSTO, TEATRO, DANZA E DIVERTIMENTO 14

?War is Over
Arte e conflitti in mostra

?WAR IS OVER - ARTE E CONFLITTI IN MOSTRA

SOMMARIO

CONTENTS

Arte e letteratura narrano la guerra 4
ART AND LITERATURE TELL THE WAR

Visite guidate e altre sorprese 5
GUIDED TOURS AND OTHER SURPRISES

***Classis*: benvenuti nella storia di Ravenna** 6
CLASSIS: BENVENUTI NELLA STORIA DI RAVENNA

Dante per tutti e tutti per Dante 8
DANTE FOR ALL AND ALL FOR DANTE

Torna Dante2021 *con l'animo che vince ogne battaglia* 9
DANTE2021 IS BACK - *WITH SPIRIT THAT O'ERCOMETH EVERY BATTLE*

Trilogia d'autunno: Nabucco, Rigoletto, Otello 10
AUTUMN TRILOGY: NABUCCO, RIGOLETTO, OTELLO

Film e libri: l'autunno si tinge di mistero 12
NIGHTMARE GIALLOLUNA

Ciak, si suona 13
CIAK, SI SUONA

Danza urbana nei teatri e nelle piazze 14
DANZA URBANA NEI TEATRI E NELLE PIAZZE

Sapori d'autunno 14
SAPORI D'AUTUNNO

Il mondo corre tra i mosaici 15
THE WORLD RUNS THROUGH THE MOSAICS

L'Oro illumina la notte con mostre, spettacoli e concerti 16
GOLD LIGHTS UP THE NIGHT WITH EXHIBITIONS, PERFORMANCES AND CONCERTS

Rievocazioni storiche e video da premio 17
HISTORICAL REENACTMENTS AND PRIZEWINNING FILMS

Mostre e visite guidate 18
EXHIBITIONS AND GUIDED TOURS

I monumenti più famosi Patrimonio dell'Umanità 20
THE MOST FAMOUS WORLD HERITAGE MONUMENTS

I tesori di RavennAntica: TAMO, Cripta Rasponi, Antico Porto e Domus dei Tappeti di Pietra 26
THE TREASURES OF RAVENNANTICA: TAMO, RASPONI CRYPT, ANCIENT PORT AND DOMUS OF THE STONE CARPETS

MAR - Museo d'Arte della città Tomba di Dante e Museo Dantesco 28
MAR - RAVENNA ART MUSEUM
DANTE'S TOMB AND DANTE'S MUSEUM

Biblioteca Classense e altri punti di interesse 29
CLASSENSE LIBRARY AND OTHER PLACES OF INTEREST

WelcomeToRAVENNA

Copertina: **Pablo Picasso**, *Jeux de pages*, Vallauris, 24 février 1951, Huile sur bois, Musée national Picasso-Paris, Dation Pablo Picasso, 1979. MP204, © Succession Picasso, by SIAE 2018

TRIMESTRALE DI TURISMO E CULTURA
ANNO XI N° 47 • AUTUNNO 2018
EDITORE:
Comune di Ravenna
DIRETTORE RESPONSABILE:
Elisabetta Fusconi
CORDINAMENTO EDITORIALE:
Maria Grazia Marini
SEGRETERIA DI REDAZIONE:
Nada Mamish
REDAZIONE:
Benedetto Gugliotta, Sara Laghi, Francesca Masi, Sara Palmieri, Eleonora Polacco, Giada Ravaioli, Raffaella Soprani
TRADUZIONI:
Servizio Turismo e Attività Culturali del Comune di Ravenna
FOTO Welcome Autunno 2017:
Archivio Comune di Ravenna, Archivio MAR, Archivio Ravenna Manifestazioni, Archivio RavennAntica, Archivio Start (Ravenna Nightmare), Archivio GialloLuna NeroNotte, Archivio Maratona di Ravenna Città d'Arte, Archivio Tuttifrutti
IMPAGINAZIONE: Pagina Srl, Ravenna
STAMPA: Modulgrafica Forlivese – Forlì (FC)
HANNO COLLABORATO A QUESTO NUMERO
Istituzione Museo d'Arte della città, Fondazione RavennAntica, Fondazione Ravenna Manifestazioni,
Registrazione del Tribunale di Ravenna n° 1294 del 16 marzo 2007

ROMAGNA VISIT CARD 2018

La ricchezza della Romagna in tasca

La Romagna Visit Card è la card turistica che consente di accedere, gratuitamente o tramite convenzioni e sconti, a un circuito di oltre 100 tra siti culturali e naturalistici, proposte legate al benessere, al divertimento e ai trasporti nelle province di Ravenna, Forlì-Cesena e Rimini. Valida fino a gennaio 2019, consente di visitare il territorio a più riprese, godendo a 360 gradi dell'offerta turistica romagnola a un prezzo estremamente conveniente. **Per info ed acquisto: www.romagnavisitcard.it**

The Romagna Visit Card is a pass for free or discounted admission to a selected circuit of over 100 tourist destinations, including cultural and naturalistic sites, wellness or entertainment attractions. It also provides access to public transport in the provinces of Ravenna, Forlì-Cesena and Rimini. Romagna Visit Card gives you the chance to create your own perfect itinerary in Romagna and to enjoy a wide range of possibilities at a convenient price. The pass can be used more than once until its expiry date, in January 2019.
Info and purchase: www.romagnavisitcard.it

Talking Ravenna

L'APP che rende più ricca la tua esperienza nella capitale del mosaico

Impara a conoscere i monumenti di Ravenna in modo approfondito ed emozionale. Grazie alla **geolocalizzazione** la App rende la tua visita intrigante e interattiva con **itinerari guidati, descrizioni, immagini, rendering virtuali, giochi** e **informazioni** sull'accessibilità e molto altro ancora. Scaricala **gratuitamente** per smartphones e tablets.

Disponibile su App Store
ANDROID APP SU Google play
Seguici su

CENTRAL EUROPE
EUROPEAN UNION EUROPEAN REGIONAL DEVELOPMENT FUND
HERMAN
Comune di Ravenna

Get COO

Scopri Ravenna con GetCOO!
Scarica l'App, è Gratis

Disponibile su App Store
ANDROID APP SU Google play

Pl@ntNet Plant identification

Pl@ntNet è un'applicazione per la raccolta, l'annotazione e la ricerca d'immagini per facilitare l'identificazione delle piante.

Disponibile su App Store
ANDROID APP SU Google play

SHUTTLE
Cervia-Ravenna-Bologna Airport

SERVIZIO DI COLLEGAMENTO DALL'AEROPORTO DI BOLOGNA CON SHUTTLE C.RA.B.
TUTTI I GIORNI

Fino al 7 ottobre
www.shuttlecrab.it

IL CALORE DELL'OSPITALITÀ

THE WARMTH OF HOSPITALITY

Michele de Pascale
Sindaco di Ravenna/Mayor of Ravenna

Carissimi, benvenuti a Ravenna!

Sono felice di darvi il benvenuto a Ravenna, città che da sempre è stata ed è luogo d'ispirazione. Della quale sono sicuro che vi innamorerete, come è già successo ai molti che scelgono di tornare e ritornare, in particolare in autunno, quando la città si tinge di un'atmosfera magica e vi accompagna alla scoperta dei suoi tesori.
Settembre è da sempre il mese dedicato al Sommo Poeta, Dante, che l'ha scelta come suo ultimo rifugio. Tanti gli incontri, gli spettacoli, le mostre e le conferenze al lui dedicati per celebrarlo, nell'ambito della manifestazione *Ravenna per Dante*.
Dal 5 al 14 ottobre la città si veste d'Oro con eventi, mostre, spettacoli, concerti in programma a partire dalla *Notte d'Oro Off* venerdì 5 ottobre, confermato anche il classico appuntamento di sabato 6 ottobre con concerto gratuito in piazza del Popolo di Motta per dare inizio al contest che la nostra città dedica al Progetto *enERgie diffuse* - Settimana di promozione della cultura della Regione Emilia-Romagna, al quale siete tutti invitati a partecipare.
Da sempre città d'arte, anche quest'anno Ravenna propone una mostra di ampio respiro, che si collega idealmente al centenario della conclusione del Grande Guerra: *?War is over ARTE E CONFLITTI tra mito e contemporaneità*, con opere di grandi artisti italiani e stranieri, dal 6 ottobre 2018 al 13 gennaio2019.
Durante weekend a Ravenna, vi suggerisco di dedicare una serata al teatro classico o contemporaneo, al Festival *Ammutinamenti*, dove la danza urbana è la protagonista, o a *Fèsta* la rassegna dedicata alle arti perfomative o alla *Trilogia d'Autunno* del Ravenna Festival, quest'anno intitolata a Giuseppe Verdi.
Per gli amanti del cinema, del racconto e della musica sono ben tre gli appuntamenti in programma *Nightmare Film Festival*, *Giallo Luna e Nero Notte* e il *Soundscreen film festival*.
Giunta alla sua XX edizione, l'11 di novembre, la *Maratona internazionale di Ravenna Città d'Arte*, animerà le vie della città con il percorso che tocca ben otto monumenti dichiarati patrimonio dell'Umanità dall'Unesco.
Ravenna è anche la città della buona cucina, con due appuntamenti dedicati alla degustazione; il vino con *Giovinbacco in Festa* e sua eccellenza il cioccolato con maître chocolatier di *Art & Ciocc*.
Siete pronti ad innamorarvene?

Dear Guests, welcome to Ravenna!

It's an enormous pleasure for me to warmly welcome all of you in this city that has always been a place of inspiration, that I'm sure will hold a special place in your heart as happened to all those who have decided to return, especially in Autumn, when its colours paint with magic the atmosphere and it guides you to discover its treasures.
September is the month dedicated to Dante, the Supreme Poet, who found his "last haven" in this city. Many meetings, shows, exhibitions and conferences to homage him will take place during the event Ravenna per Dante.
From 5th to 14th October, the city centre turns gold with exhibitions, performances and concerts scheduled starting from the Notte d'Oro Off *on Friday, 5th October, and the traditional event on Saturday, 6th October with the free concert of Motta in Piazza del Popolo, and followed by the first edition of the competition that our city dedicates to the project* enErgie diffuse *– a week aimed at promoting culture and the Emilia Romagna region, and all of you are warmly invited.*
Ravenna has always been a city of art and, once again this year, it offers a large-scale exhibition, which ideally connects to the centenary of the end of the Great War: ?War is over ARTS AND CONFLICTS between myth and contemporaneity *will display works by great Italian and international artists (from 6th October 2018 to 13th January 2019).*
During the weekend, I suggest you spend at least one night at the theatre for a classic or contemporary performance, at the festival Ammutinamenti, *where it's the urban dance to be in the spotlight, at* Fèsta, *the festival dedicated to performing arts, or at the* Autumn Trilogy *by Ravenna Festival, dedicated to Giuseppe Verdi this year.*
For all the cinema, storytelling and music enthusiasts, three events will take place this Autumn: Nightmare Film Festival, GialloLuna NeroNotte *and* Soundscreen Film Festival.
Reaching its 20th edition, the International Marathon Ravenna Città D'arte *will invade the streets of the city with an itinerary touching no less than 8 Unesco World Heritage monuments.*
Ravenna is also the city of good food and it will tickle your senses with two tasting events - of wine during Giovinbacco *in Festa and of "his majesty" - chocolate, with the maître chocolatier of* Art & Ciocc. *Are you ready to fall in love with Ravenna?*

Arte e letteratura narrano la guerra

ART AND LITERATURE TELL THE WAR

Non si dà pace senza guerra e viceversa: sembra questo il modo inevitabile di affrontare la questione, ma la mostra *War is over? – Arte e conflitti tra mito e contemporaneità*, dal 6 ottobre al 13 gennaio al Mar – Museo d'arte della città, propone un altro punto di vista: il contrario della guerra non è la pace ma il dialogo, il conflitto dominato, la dialettica.

L'ordinamento dell'esposizione procede per assonanze, contrasti, armonie e disarmonie e inserisce ogni opera in un contesto letterario e filosofico.

Il fulcro della mostra è costituito da un nucleo di artisti "storici" che hanno declinato le tematiche dei conflitti in modi diversi e opposti, dalla propaganda bellico-futurista di Marinetti a De Chirico che con *I gladiatori*, 1922, rilegge la violenza della guerra mondiale con il filtro di una classicità depurata ed eterna. Picasso con l'opera in mostra, *Jeux des pages*, 1951, torna a una riflessione sui disastri della guerra iniziata nel 1937 con *Guernica*. I nostri due più grandi artisti del secondo Novecento, Lucio Fontana e Alberto Burri, esprimono con sensibilità diversissime la lacerazione che i danni del secondo conflitto hanno provocato prima di tutto nelle coscienze, cui si unisce la voce sonora e indignata di Renato Guttuso.

Un nucleo di grande suggestione della mostra è costituito dal "corpo a corpo", attraverso i secoli: il vaso con scene di battaglia tra greci e troiani e il frammento marmoreo con un legionario romano, *l'Alabardiere* di Rubens e l'addio di *Ettore e Andromaca* di De Chirico, fino al guerriero postmoderno per eccellenza, il Maestro Yoda di *Guerre Stellari*. Saranno presenti anche: Christo, William Kentridge, Gilbert&George, Robert Capa, Robert Rauschenberg, Anselm Kiefer, Fabre, Andy Warhol, Mimmo Paladino, Marina Abramović, Michelangelo Pistoletto. Fanno da collante le idee del collettivo di artisti di Studio Azzurro con un'installazione ispirata alla lastra funeraria di Guidarello simbolo e icona delle collezioni del Mar.

mar
Museo d'Arte della città di Ravenna
via di Roma 13
?WAR IS OVER
Dal 6 ott 2018 al 13 gen 2019
From 6th oct 2018 to 13rd jan 2019
Da mar a sab ore 9-18/Dom ore 10-18
From Tue to Sat 9am-6 pm/Sun 10am-6 pm
Intero: 10 euro - Ridotto: 8 euro
Admission: 10 euro - Concession: 8 euro

Paolo Grassino, *Lode a TT*, 2005-2006, PVC schiumato su Nylon, spu
237x280x165, Collezione Garuzzo

There is no peace without war and no war without peace. This seems the inevitable way to tackle the problem, but the exhibition ?War is over - Art and conflicts between myth and contemporaneity, *on display from 6th October to 13th January at Mar – Ravenna art museum, will offer another point of view: the opposite of war is not peace, but dialogue, controlled conflict, dialectics.*

The order of the exhibition proceeds by assonances, contrasts, harmonies and disharmonies, and it ascribes each work to a literary and philosophical context.

The hub of the exhibition is a group of "historical" artists who developed the conflict matters in different and opposite ways, from the war-futurist Italian propaganda by Marinetti to the work I Gladiatori *(1922) by De Chirico, who reinterprets the violence of World War One through a purified and eternal classical style. Picasso, with the artwork* Jeus des pages, *1951, continues the reflection on the disasters of war already started in 1937 with* Guernica. *The*

gna sinettica su poliespanso e fero, cm 300x600; cm

two greatest Italian artists of the 20th century, Lucio Fontana and Alberto Burri, together with the resonant and indignant voice of Renato Guttuso, express with very different sensibilities the deep wound all the damage of the Second War caused, firstly, in people's consciousness.
Another focus of great impact is "hand-to-hand" combat over the centuries: from the vase with battle scenes between the Greeks and the Trojans, the marble fragment with a Roman legionnaire, the painting Alabardiere *by Rubens and the farewell of* Ettore e Andromaca *by De Chirico up to the postmodern warrior par excellence, Master Joda of Star Wars. Other artists on display will be Christo, William Kentridge, Gilbert&George, Robert Capa, Robert Rauschenberg, Anselm Kiefer, Fabre, Andy Warhol, Mimmo Paladino, Marina Abramović, Michelangelo Pistoletto.*
The ideas by the group of artists of Studio Azzurro acted as a glue, giving birth to an installation inspired to the tombstone of Guidarello, the symbol of the collections of Mar.

Visite guidate e altre sorprese

GUIDED TOURS AND OTHER SURPRISES

La mostra *?War is over* sarà inaugurata il 5 ottobre alle 18. Sabato 6 ottobre, *Notte d'Oro*, l'ingresso sarà gratuito dalle 18 alle 23. Sabato 13 ottobre ingresso gratuito dalle 10 alle 12 e visita guidata gratuita alle 16. Dalle 15 *Pace e Guerra - Mare e Terra Scene di vita dal passato*, rievocazione storica per le strade del centro fino al Mar. Rievocazione storica anche domenica 14 dalle 15 presso Classis Ravenna Museo della città e del territorio (Classe, via Classicana 29) con proiezione del video di Studio Azzurro *Transatlantici – scenari e sogni di mare*.
Dal 13 ottobre al 13 gennaio, alle 16.30 di tutti i sabati e di tutte le domeniche visite guidate (14 euro); e alle 16 di tutti i sabati appuntamenti per *Genitori & Bambini* con visita animata e laboratorio didattico (7 euro per i genitori, 5 per i bambini).
Nelle giornate di martedì 16 e 30 ottobre, 13 e 20 novembre, 4 e 11 dicembre e 8 gennaio dalle 18 alle 21 *Serata aperitivo / Critico per una sera* (17 euro): alcune personalità cittadine adotteranno un'opera della mostra e ne parleranno durante la visita guidata e dopo l'aperitivo.
Nelle giornate di giovedì 25 ottobre, 22 novembre e 13 dicembre dalle 18 alle 21 *Serata con gli artisti* (14 euro): alcuni artisti parleranno durante la visita guidata della loro opera presente in mostra.
Nelle giornate di sabato 27 ottobre, 10 novembre, 17 novembre, 24 novembre, 1 dicembre, 15 dicembre, alle 17 conferenze legate alla mostra. La prima vedrà protagonista Gad Lerner.
Per visite guidate, appuntamenti *Genitori & Bambini*, *Serata aperitivo* e *Serata con gli artisti* la prenotazione è obbligatoria.
Info: 0544.482487 www.mar.ra.it

The exhibition ?War is over *will inaugurate on 5th October at 6pm. On Saturday, 6th October,* Notte d'Oro, *admission free, from 6pm to 11pm.*
On Saturday, 13th October, free admission from 10am to 12pm and free guided tours until 4pm. From 3pm Pace e Guerra – Mare e Terra. Life scenes of the past, *historical reenactment along the streets of the city centre up to the Mar Museum. Historical reenactment also on Sunday, 14th October from 3pm, in the area in front of Classis Ravenna Museum of the city and of the Territory (Classe, via Classicana 29) with the projection of the video by Studio Azzurro* Transatlantici – scenari e sogni di mare.
From 13th October to 13th January, on Saturdays and Sundays, at 4.30pm, guided tours (€14); on Saturdays, at 4pm, Genitori & Bambini, *meetings for families with children with animated guided tour and didactic workshops (parents €7 and children €5).*
On Tuesday, 16th and 30th October, 13th and 20th November, 4th and 11th December and 8th January, from 6pm to 9pm, Evening Aperitif / Critic for one night *(€17): some city personalities will choose a work of the exhibition and talk about it during the guided tour and after the aperitif.*
On Thursday, 25th October, 22nd November and 13th December, from 6pm to 9pm, Evening with the artists (€14). During the guided tour, a number of artists will explain their work on display in the exhibition.
On Saturday, 27th October, 10th November, 17th November, 24th November, 1st December, 15th December, at 5pm, conferences linked to the exhibition. Special guest of the first conference will be Gad Lerner.
For the guided tours, the events Genitori & Bambini, *the* Evening Aperitif, *and the* Evening with *the artists booking is mandatory.*
Info: 0544.482487 www.mar.ra.it

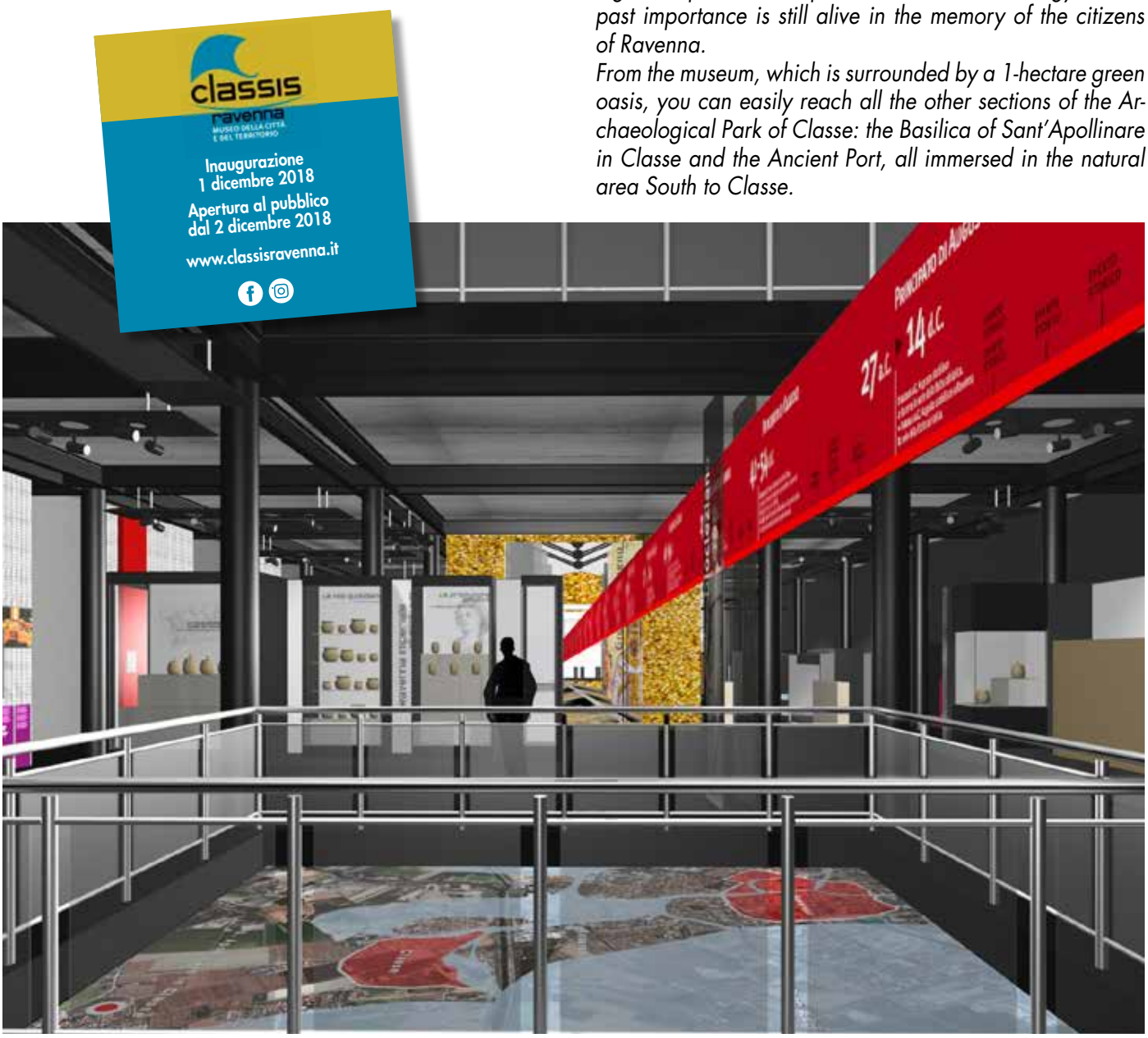
Classis: benvenuti nella storia di Ravenna

CLASSIS: BENVENUTI NELLA STORIA DI RAVENNA

Il primo dicembre inaugura Classis Ravenna. Museo della città e del territorio.
Il nuovo museo racconta, attraverso alcuni fondamentali snodi storici, le vicende che caratterizzano la storia della città.
Tanti gli elementi innovativi, con monumenti e materiali che propongono un racconto completo e attrattivo.
L'area espositiva, sviluppata su 2.800 metri quadrati, è caratterizzata da una scansione lineare che segna le diverse epoche che interessarono Ravenna e il suo territorio: la preistoria, l'antichità romana, la fase gota, l'età bizantina e l'alto Medioevo.
Accanto a questa *Linea del tempo* sono previsti approfondimenti che riguardano la crescita e lo sviluppo della città, la sua stratificazione, la flotta e la navigazione, la sua variegata etnicità, la produzione artistica, le consuetudini funerarie e la professione della fede nelle diverse religioni.
Il racconto si basa sulla documentazione archeologica, con un uso mirato dei reperti, perno della narrazione. Gli oggetti della vita quotidiana (anfore, ceramiche, monete) trovano spazio accanto ai materiali più significativi e validi dal punto di vista artistico (statue, mosaici ed altro).
Una particolare attenzione è dedicata agli apparati didattici ed illustrativi, con ampio ricorso a ricostruzioni grafiche e tridimensionali, filmati, plastici ed altro ancora.
Una sezione dell'esposizione è destinata all'edificio del

museo: un importante monumento dell'archeologia industriale, la cui importanza nel passato è ben viva nella memoria dei ravennati.
Dal museo, circondato da un'oasi verde di un ettaro e mezzo, si possono facilmente raggiungere le altre stazioni del Parco Archeologico di Classe: la Basilica di Sant'Apollinare e l'Antico Porto.
Il tutto immerso nella zona ambientale a sud di Classe.

Classis Ravenna, Museum of the City and of the Territory of Ravenna, will open on 1st December.
The new museum will tell through some important historical turning points the events that marked the history of this city.
There will be innovative elements with monuments and materials that together build a complete and fascinating storytelling.
The exhibition area stretches over 2800 square metres and deals with a linear account of the ages and periods Ravenna and its territory lived: prehistory, the Ancient Roman times, the Ostrogothic Kingdom, the Byzantine Age and the Early Middle Ages.
The timeline "Linea del Tempo" *is sided by in-depth information panels about the growth and the development of the city, its stratifications, the fleet and sailing, its varied ethnicity, the artistic production, the funerary customs and the practice of faith in the different religions.*
The account is based on archaeological papers and a focused use of the findings, which are the core of the storytelling. Everyday life objects (amphoras, pottery, coins) find space along with other objects that are more important and with a deeper meaning from an artistic point of view, like statues, mosaics and others.
Particular attention is given to the didactic and illustrative sections, which use graphic and 3D reconstructions, films, models and much more.
A section of the exhibition is dedicated to the museum building, an important example of industrial archaeology, whose past importance is still alive in the memory of the citizens of Ravenna.
From the museum, which is surrounded by a 1-hectare green oasis, you can easily reach all the other sections of the Archaeological Park of Classe: the Basilica of Sant'Apollinare in Classe and the Ancient Port, all immersed in the natural area South to Classe.



Dante per tutti e tutti per Dante

DANTE FOR ALL AND ALL FOR DANTE

697 anni fa, nella notte tra il 13 e il 14 settembre 1321, Dante morì a Ravenna, dove da allora riposa. La devozione della città per il Poeta si espresse fin da subito con eventi che fanno di Ravenna città dantesca per tradizione. In particolare la rassegna *Ravenna per Dante*, che da settembre a dicembre coinvolge molti siti culturali importanti della città, offre a chiunque la possibilità di vivere esperienze intense e di entrare in contatto con l'opera e lo spirito del padre della nostra lingua. Dopo l'Annuale della morte, che si commemora la seconda domenica di settembre (quest'anno il 9) con una affascinante serie di iniziative, alla biblioteca Classense si svolgerà il ciclo delle *Letture Classensi*, occasioni di approfondimento curate per il 2018 e il 2019 da Alberto Casadei e con la presenza di Diego Quaglioni e Alessandro Barbero (13 ottobre – 1 dicembre).
La mostra del Mar *?War is over. Arte e conflitti tra mito e contemporaneità* (6 ottobre – 13 gennaio) è strettamente connessa al tema delle *Letture Classensi* e propone nel suo percorso l'installazione *Dante feditore a cavallo*.
Antichi documenti trecenteschi, di cui molti inediti e per la prima volta riuniti in un solo luogo, costituiscono la ricchissima mostra *L'Ultimo Dante e il cenacolo ravennate* (Biblioteca Classense, 9 settembre – 28 ottobre) organizzata insieme alla Società Dantesca Italiana e capace di gettare nuova luce sull'ambiente culturale di Dante a Ravenna.
Gli appuntamenti continuano con il convegno *Dante e Ravenna (nel settimo centenario dell'esilio ravennate di Dante)* organizzato dall'Università di Bologna (27-29 settembre) mentre le *Conversazioni dantesche* (9-30 ottobre) dedicate quest'anno a decoro e ornamento tra Antichità e Novecento tratteranno in tono più colloquiale aspetti di grande fascino partendo dall'opera del Poeta.
Altre iniziative invaderanno la città: protagonisti saranno musica, fumetti, teatro, letture pubbliche della *Commedia* e numerosi altri eventi rivolti a tutti.
Info: www.classense.ra.it/dante2018

697 years ago, in the night between 13th and 14th September 1321, Dante died in Ravenna, and he has been resting there ever since. The devotion of the city for the Poet immediately grew, starting to organise events that made Ravenna Dante's city par excellence. Especially the festival Ravenna Per Dante, *which from September to December touches many important cultural places of the city offering anyone the chance to live*

intense experiences and to get into contact with the Father of the Italian language and his work.
After the yearly celebrations on Dante's death day, taking place with an involving series of initiatives on every second Sunday of September (this year on 9th September), the cycle of readings Letture Classensi at the Classense Library will be the stage for an in-depth analysis of Dante, curated for the 2018-2019 edition by Alberto Casadei, with the presence of Diego Quaglioni and Alessandro Barbero (13th October to 1st December).
The exhibition at the Mar Museum ?War is over. Arts and Conflicts between myth and contemporaneity *(6th October - 13th January) is strictly connected with* Letture Classensi*: the museum displays in fact the installation Dante feditore a cavallo, literally* "Dante knight on a horse".
4th-century documents, many of which unreleased and collected in the same place for the first time, build the rich exhibition L'Ultimo Dante *e il cenacolo ravennate (Classense Library, 9th September - 28th October) organised together with Società Dantesca Italiana, shedding a new light on the cultural environment of Dante in Ravenna.*
The events will continue with the conference Dante e Ravenna *(for the 7th centenary of Dante's exhile in Ravenna), organised by the University of Bologna (27th-29th September), and with Conversazioni Dantesche (9th-30th October), this year dedicated to decorations and ornaments between Antiquity and the 20th Century, dealing with themes of great charm developed in a more informal tone starting from the work of the poet.*
Many other initiatives will invade the city, where music, comics, theatre, public readings of the Divine Comedy will be central, along with many other events addressed to anyone.
Info: www.classense.ra.it/dante2018

Il volto di Dante realizzato da **Eduardo Kobra**, ©2016 in via Pasolini

Torna Dante2021 *con l'animo che vince ogne battaglia*

DANTE2021 IS BACK - WITH SPIRIT THAT O'ERCOMETH EVERY BATTLE

Dal 12 al 16 settembre Dante2021 torna ad animare i luoghi della Ravenna dantesca con incontri, spettacoli, concerti. Il motto dell'edizione 2018 è "con l'animo che vince ogne battaglia" (*Inferno* XXIV, v. 53). Il festival si apre mercoledì 12 settembre alle 17 agli Antichi Chiostri Francescani, dove il professor Wen Zheng dell'Università di Pechino illustrerà l'influenza della figura e delle opere di Dante in Cina.
Gli appuntamenti saranno tutti a ingresso libero.
Cristiano De André e René de Ceccatty, traduttore della Commedia in francese, riceveranno rispettivamente i premi "Musica e Parole" e "Dante-Ravenna" (il 15 settembre alle 21 nella sala Corelli del teatro Alighieri). Info:www.dante2021.it

Dante2021 will return in Ravenna from 12th to 16th September, living up the places of Dante with meetings, shows and concerts. The motto of this year's edition is «With spirit that o'ercometh every battle» (Inferno *XXIV, v. 53). The Festival will begin on Wednesday, 12th September at 5pm at the Old Franciscan Cloisters with a conference by Wen Zheng, professor at Peking University, who will talk about the influence of the personality and of the works of Dante in China.*
All the meetings will be free.
Cristiano De André and René de Ceccatty, translators of the Divine Comedy into French, will receive the awards Musica e Parole and Dante-Ravenna, respectively (15th September at 9pm in the section Sala Corelli of the Dante Alighieri Theatre).

Trilogia d'autunno: Nabucco, Rigoletto, Otello

AUTUMN TRILOGY: NABUCCO, RIGOLETTO, OTELLO

Una nuova maratona lirica per Ravenna Festival: tre titoli che, dal 23 novembre al 2 dicembre, si susseguono una sera dopo l'altra sullo stesso palcoscenico, ritmi serrati e un laboratorio che gioca sul filo dell'invenzione e della creatività, intrecciando giovani talenti e moderne tecnologie. È la *Trilogia d'Autunno*, che ancora una volta sceglie di indagare il genio di Giuseppe Verdi, trasformando il palcoscenico dell'Alighieri in una vera e propria "fabbrica dell'opera", capace di dare corpo e voce a tre diversi momenti del suo percorso artistico.

Non poteva che essere *Nabucco* (1841) ad aprire la Trilogia destinata a ripercorrere la straordinaria parabola creativa di Verdi. È in quella partitura che si gettano le basi del successo irresistibile di *Rigoletto* (1851), primo tassello del trittico "popolare" e tra tutte l'opera prediletta dall'autore. E, in fondo, anche dell'estremo rinnovamento che in *Otello* (1887) germoglierà dal verbo shakespeariano, approdo inevitabile della "parola scenica" verdiana. La *Trilogia d'Autunno* di quest'anno affianca così una produzione inedita - il *Nabucco* - alla rilettura di lavori già presentati (dal "repertorio" che la formula autunnale già può vantare).

Cristina Mazzavillani Muti sarà alla regia, affiancata dal light designer Vincent Longuemare, il visual designer Paolo Micciché, il visual designer e video programmer Davide Broccoli e Alessandro Lai per i costumi. In buca i ragazzi dell'Orchestra Giovanile "Luigi Cherubini", guidati da Pietro Borgonovo per *Nabucco*, da Hossein Pishkar - che è stato fra gli allievi della terza edizione dell'*Italian Opera Academy* di Riccardo Muti - per *Rigoletto*, da Nicola Paszkowski per *Otello*.

A new opera marathon: three operas performed, from November 23 to December 2, on the same stage on consecutive nights, tight rhythms, and a workshop that plays on invention and creativity matching young talents and modern technologies. This is the Autumn Trilogy, *which once again delves into Verdi's world and genius, transforming the stage of the Alighieri Theatre into a true "opera factory" giving body and voice to three different steps in the composer's artistic career.*
A trilogy intended to retrace Verdi's extraordinary creative career had to start with Nabucco *(1841). This score laid the basis for* Rigoletto *(1851), which soon became the first part of a "popular trilogy" and the author's own favourite work. And, after all,* Nabucco *also laid the foundations for the entirely renewed conception of* Otello *(1887), inspired by Shakespeare, the inevitable culmination of Verdi's search for "climactic words" (parola scenica). This year's Autumn Trilogy thus sees a new production alongside two creations from the "repertoire" of past* Autumn Trilogies.
Cristina Mazzavillani Muti is the director, working alongside light designer Vincent Longuemare, visual designer Paolo Micciché, visual designer and video programmer Davide Broccoli, costume designer Alessandro Lai. In the pit the young musicians of the Luigi Cherubini Youth Orchestra will be led by Pietro Borgonovo for Nabucco, *by Hossein Pishkar - among the students of the third edition of Riccardo Muti's* Italian Opera Academy *- for* Rigoletto, *by Nicola Paszkowski for* Otello.

La statua di Rigoletto a Mantova

RAVENNA FESTIVAL
TRILOGIA D'AUTUNNO 2018
AUTUMN TRILOGY 2018
dal 23 novembre al 2 dicembre
from November 23 to December 2
Programma dettagliato e prevendite on-line
Detailed programme and on-line sales:
Info: +39 0544.249244
www.ravennafestival.org

Otello

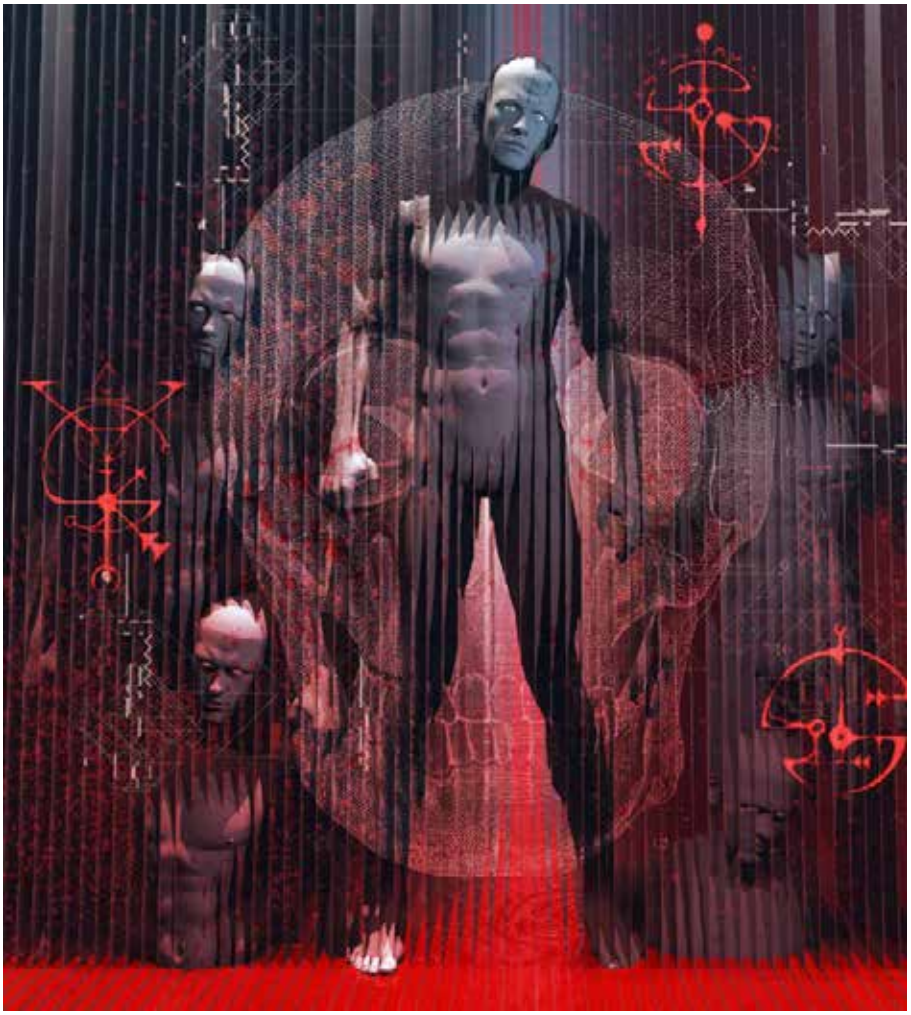
Film e libri: l'autunno si tinge di mistero

NIGHTMARE GIALLOLUNA

THE DARK SIDE OF MOVIES RAVENNA NIGHTMARE FILM FEST

GialloLunaNeroNotte

Nati entrambi nel 2003 e in procinto di celebrare la loro sedicesima edizione, *Ravenna Nightmare Film Fest* e *GialloLuna NeroNotte* incrociano di nuovo le proprie strade per mostrare il lato più misterioso e dark della produzione letteraria e cinematografica contemporanea nazionale e internazionale, dal 26 ottobre al 4 novembre.
Due cartelloni densi, indipendenti ma intrecciati: eventi e lezioni alla mattina, incontri letterari pomeridiani, proiezioni di film con ospiti e celebrità artistiche, saranno la base attorno a cui graviteranno numerosi eventi collaterali, tra Palazzo del Cinema di largo Firenze, biblioteca Classense e altri luoghi della città.
Struttura portante del *Nightmare Film Fest* sarà il concorso internazionale per lungometraggi, fiancheggiato dal concorso internazionale per cortometraggi. E poi anteprime, retrospettive, incontri con gli autori. Da segnalare lo storico anniversario della fine della Prima Guerra Mondiale celebrato con la proiezione del documentario di Bill Morrison *Beyond Zero: 1914-1918* e l'appuntamento con *Contemporanea*, la sezione dedicata alle novità cinematografiche: Ana Asensio, attrice e regista, sarà ospite del festival per presentare il suo pluripremiato film *Most Beautiful Island*.
Frankenstein, nel duecentesimo anno dalla prima pubblicazione del libro di Mary Shelley, e *La guerra dei Mondi*, trasmissione radio realizzata da Orson Wells e che compie 80 anni, ispirano invece il nuovo *GialloLuna NeroNotte*. Il 27 ottobre alle 18 la casa editrice Neri Pozza presenterà la prima edizione italiana della versione originale di *Frankenstein*.
In programma inoltre una mostra dedicata a Franco Brambilla, creatore delle copertine di *Urania* (foto), alla Manica Lunga della Classense, in collaborazione con il Museo d'Arte della Città (inaugurazione il 26 ottobre, aperta fino all'11 novembre). E tanto altro ancora.
Info: www.ravennanightmare.it, www.gialloluna.com



Started both in 2013 and about to celebrate their 16th edition, Ravenna Nightmare Film Fest *and* GialloLuna NeroNotte *meet once again to show the most mysterious and dark side of the contemporary national and international literary and filmmaking production, from 26th October to 4th November.*

Two intense programmes, independent and interwoven with one another: events and lessons in the morning, literary meetings in the afternoon and projections of films with guests and art celebrities will be the base for all the side events, from Palazzo del Cinema in Largo Firenze to the Classense Library and many other places of the city. The load-bearing structure of the Nightmare Film Fest *will be the International Feature Film Competition, along with the International Short Film Competition. Furthermore, previews, retrospectives and meetings with the authors. Not to mention the historical anniversary of the end of the First World War, which will be celebrated with the projection of the documentary film by Bill Morrison* Beyond Zero*: 1914-1918, and the event with Contemporanea, the section dedicated to the cinema news: Ana Ansesio, actress and director, will be a guest of the festival and present her multi-awarded film* Most Beautiful Island.
Frankenstein*, in its second centenary since the first publication of the novel by Mary Shelley, and* The War of the Worlds*, radio broadcast created by Orson Wells that turns 80, inspire the new edition of* GialloLuna NeroNotte*. On 27th October, at 6pm, the publishing house Neri Pozza will present the first Italian edition from the original version of* Frankenstein.
On schedule, there will be also an exhibition dedicated to Franco Brambilla, the mind behind the covers of Urania*, at the section Manica Lunga of the Classense Library, in collaboration with MAR – Ravenna Art Museum (inauguration on 26th October, open until 11th November). This and much more is awaiting you.*
Info: www.ravennanightmare.it, www.gialloluna.com

Ciak, si suona

SOUNDSCREEN

Cinema e musica sono l'anima del *Soundscreen Film Festival*, con film in cui è protagonista la musica, dal 22 al 29 settembre al Palazzo del Cinema di largo Firenze. Eventi principali saranno i concorsi per lungometraggi e cortometraggi, con fiction, documentari, musical e biopic; e la sonorizzazione dal vivo di film muti.
Gli omaggi saranno dedicati a John Carpenter, regista e compositore: *Halloween*, *1997: Fuga da New York*, *Essi vivono*; fino a *La cosa* (1982), la cui colonna sonora è di Ennio Morricone, l'altro grande autore omaggiato dal festival, anche con la proiezione di *The Hateful Eight* di QuentinTarantino.
Dal 12 ottobre inizierà anche *Per Non Morire di Televisione,* rassegna del documentario d'autore, panorama sul cinema documentario italiano e internazionale, con film non distribuiti a livello locale, sempre al Palazzo del Cinema.
Info: www.soundscreen.org, info@soundscreen.org, ravennacinema@gmail.com

Filmmaking and music are the soul of the Soundscreen Film Festival *with films where music is the protagonist, from 22nd to 29th September at Palazzo del Cinema in Largo Firenze. The main events will be the International Feature Film Competition and the Short Film Competition with fiction, documentaries, musicals and biopics, as well as silent films featuring live music.*
The Festival will pay homage to John Carpenter, film director and composer who gave birth to Halloween, 1997: Escape from New York, They Live, *up to* The thing *(1982), whose soundtrack was written by Ennio Morricone, the other great author homaged by the festival, also with the projection of* The Hateful Eight *by Quentin Tarantino.*
Moreover, Per Non Morire di Televisione, *the art documentary film festival, will offer an overview on the Italian and international documentary filmmaking with films distributed at a local level, taking place in Palazzo del Cinema from 12th October.*
Info: www.soundscreen.org, info@soundscreen.org, ravennacinema@gmail.com

Danza urbana nei teatri e nelle piazze

DANZA URBANA NEI TEATRI E NELLE PIAZZE

Dall'8 al 18 settembre Ravenna accoglie la ventesima edizione di *Ammutinamenti* - festival di danza urbana e d'autore. Verranno proposti tra gli altri tre spettacoli incandescenti: *R.OSA_10 esercizi per nuovi virtuosismi*, di Silvia Gribaudi, *Sopra di me il diluvio* della compagnia Enzo Cosimi e *Òmnira* di Stella Spyrou.
Il fulcro del Festival sarà la Vetrina della giovane danza d'autore (13 - 15 settembre), protagonisti giovani autori e compagnie emergenti. Il festival si svolgerà in vari luoghi della città tra i quali piazza San Francesco, piazza del Popolo, il teatro Rasi e le Artificerie Almagià.
Info: www.cantieridanza.org

Dall'8 al 18 settembre Ravenna accoglie la ventesima edizione di Ammutinamenti - festival di danza urbana e d'autore. Verranno proposti tra gli altri tre spettacoli incandescenti, che implicano una visione partecipata, una guerriglia, una presa in carico coraggiosa della vita nella sua bellezza e dolore: R.OSA_10 esercizi per nuovi virtuosismi, di Silvia Gribaudi, Sopra di me il diluvio della compagnia Enzo Cosimi, Òmnira della greca Stella Spyrou.
Il festival si svolgerà in vari luoghi della città tra i quali piazza San Francesco, piazza del Popolo, il teatro Rasi e le Artificerie Almagià.
Info: www.cantieridanza.org

Sapori d'autunno

SAPORI D'AUTUNNO

GiovinBacco. *Sangiovese in Festa*, la più grande manifestazione enologica del Romagna Sangiovese e degli altri vini romagnoli, trasforma per tre giorni - dal 26 al 28 ottobre - le piazze del centro storico di Ravenna nel teatro del buon vino e del buon cibo di Romagna. Piazza del Popolo diventa la piazza dei vini delle migliori cantine di Romagna. Piazza Kennedy è invece la piazza dedicata alla ristorazione romagnola di qualità. Il sabato e la domenica GiovinBacco è accompagnato dal mercato di Madra in via M. Gordini e via C. Ricci.
La Darsena di città ospita invece dal 28 al 30 settembre *Truck and Food*, mentre i maestri cioccolatieri sono protagonisti dall'8 all'11 novembre di un nuovo appuntamento con *Art & Ciocc*.

GiovinBacco. Sangiovese in Festa, la più grande manifestazione enologica del Romagna Sangiovese e degli altri vini romagnoli, trasforma per tre giorni - dal 26 al 28 ottobre - le piazze del centro storico di Ravenna nel teatro del buon vino e del buon cibo di Romagna. Piazza del Popolo diventa la piazza dei vini delle migliori cantine di Romagna. Piazza Kennedy è invece la piazza dedicata alla ristorazione romagnola di qualità. Il sabato e la domenica GiovinBacco è accompagnato dal mercato di Madra in via M. Gordini e via C. Ricci.
La Darsena di città ospita invece dal 28 al 30 settembre Truck and Food, mentre i maestri cioccolatieri sono protagonisti dall'8 all'11 novembre di un nuovo appuntamento con Art & Ciocc.

Il mondo corre tra i mosaici

THE WORLD RUNS THROUGH THE MOSAICS

La Maratona di Ravenna Città d'Arte festeggia la ventesima edizione e lo fa vestendosi del Tricolore con i Campionati italiani assoluti di Maratona. Tanti gli appuntamenti nel weekend dal 9 all'11 novembre che culminerà con lo start da via di Roma per partecipanti alla Good Morning Ravenna 10,5 K, Mezza Maratona e Maratona.
L'edizione 2018 punta al nuovo record di partecipazione. Il percorso della Maratona di Ravenna è l'unico che tocca otto monumenti paleocristiani riconosciuti Patrimonio Mondiale dell'Umanità dall'Unesco come la basilica di San Vitale, il mausoleo di Galla Placidia, il battistero degli Ariani e quello degli Ortodossi, le basiliche di S. Apollinare Nuovo e in Classe, la Cappella Arcivescovile ed il mausoleo di Teodorico. Oltre alla tomba di Dante, l'Antico porto di Classe e il Moro di Venezia. Grazie a RavennAntica i runner potranno visitare gratuitamente diversi siti culturali della città.
Fiore all'occhiello dell'evento: la medaglia in mosaico per i finisher, un vero gioiello fatto a mano nei laboratori di Annafietta. Pezzi unici realizzati con la tecnica musiva bizantina.

The Ravenna Città D'Arte International Marathon will celebrate its 20th edition this year, and it will dress in the Tricolour of the Italian National Marathon Championships.

Many initiatives will take place from 9th to 11th November, getting to the heart of the weekend with the start from Via di Roma for all the participants of Good Morning Ravenna 10,5k, Half-Marathon and Marathon.
The 2018 edition aims at breaking the record number of participants. The track of the Ravenna Marathon is the only one that touches eight Early Christian monuments acknowledged World Heritage by Unesco, such as the Basilica of San Vitale, the Mausoleum of Galla Placidia, the Arian Baptistery and the Orthodox Baptistery, the Basilica of Sant'Apollinare Nuovo and of Sant'Apollinare in Classe, the Archiepiscopal Chapel and the Mausoleum of Theoderic. The track will touch other not less important emblems of the city like Dante's Tomb, the Ancient Port of Classe, and the boat Moro di Venezia. Thanks to RavennAntica, all participants will have the opportunity to visit several cultural places of the city for free.
The feather in the cap is the mosaic medal for all the finishers, a real handmade jewel. They are unique pieces created in the workshops of Annafietta with the use of the ancient Byzantine mosaic technique.

L'Oro illumina la notte con mostre, spettacoli e concerti

GOLD LIGHTS UP THE NIGHT WITH EXHIBITIONS, PERFORMANCES AND CONCERTS

Ravenna città d'ispirazione, di musica, arte e racconto, vi invita alla Notte d'Oro: magiche serate da vivere in una cornice unica al mondo, quella della capitale del mosaico, della città dove l'oro delle tessere risplende, nei suoi angoli ricchi di storia, che diventano teatro di spettacoli da non perdere.

Si apre il sipario venerdì 5 ottobre alle 18 con il vernissage aperto al pubblico della mostra al Mar - Museo d'arte della città di Ravenna *?War is over. Arte e conflitti tra mito e contemporaneità*, un'esposizione di grande impatto visivo ed evocativo.
Sempre venerdì 5 ottobre, ci si sposta nella Darsena di città, alla *Notte d'Oro OFF*, l'evento che anticipa, integra e completa la *Notte d'Oro* lasciando spazio alla creatività artistica della città con musica, installazioni, fotografia, pittura, mosaico, danza, rigenerazione urbana e naturalmente buon cibo.
Sabato 6 ottobre la città vi aspetta con incontri, spettacoli, appuntamenti per tutta la notte, tra i quali alle 22 in piazza del Popolo il concerto gratuito di Motta. Aperto straordinariamente per la serata Palazzo Merlato, sede del Comune di Ravenna.
Confermate le visite guidate e le aperture serali dei musei, dei monumenti e dei siti di rilevanza storica.
Tra le tante conferme, al teatro Rasi, come ormai da tradizione, in collaborazione con il circolo Sogni Ravenna Nightmare Film Fest presenta un programma di cortometraggi di grande valore per una serata all'insegna del cinema di qualità.
Info: www.lanottedoro.it

Ravenna, city of inspiration, of music, art and stories, invites all of you to the Notte d'Oro: magical evenings in a setting unique in the world, the one of the capital of mosaic, of the city where the gold of tiles lights up the spots permeated with history, which become the stage for perfomances not to be missed.
The event kicks off on 5th October at 6pm with the vernissage open to the public of ?War is over. Arts and conflicts between myth and contemporaneity *at the Mar - Ravenna Art Museum, a visually striking and evoking exhibition of great impact.*
Again, on Friday, 5th October, moving to the City Dock, the Notte d'Oro OFF, *the event that anticipates and completes the* Notte d'Oro, *gives room for the artistic creativity of the city with music, installations, photography, painting, mosaic, dance, urban regeneration and - of course - good food.*
On Saturday, 6th October the city welcomes you with meetings, performances and events all night long, like the free concert of Motta at 10pm in Piazza del Popolo. Palazzo Merlato, head office of the Municipality, will be open for the occasion also in the evening hours.
In addition, the guided tours and the special evening openings of museums, monuments and historic sites have been confirmed again this year.
Among the others, as of tradition, the Luigi Rasi Theatre, in collaboration with Circolo Sogni Ravenna Nightmare Film Fest, offers a programme of short films of great value for an evening dedicated to quality movies.
Info: www.lanottedoro.it

Rievocazioni storiche e video da premio

HISTORICAL REENACTMENTS AND PRIZEWINNING FILMS

Nell'ambito del progetto *enERgie diffuse* (Settimana di promozione della cultura della Regione Emilia-Romagna) e della *Notte d'Oro*, sabato 13 ottobre dalle 15 è in programma *Pace e Guerra – Mare e Terra. Scene di vita dal passato*, rievocazione storica lungo le vie del centro fino al Mar – Museo d'arte della città. Rievocazione storica anche domenica 14 dalle 15 presso il museo Classis, con proiezione del video di Studio Azzurro *Transatlantici – scenari e sogni di mare.*
E il 14 dicembre è prevista la premiazione di un video contest dedicato alla città di Ravenna, luogo d'ispirazione, e al Guidarello del Mar.

In the context of the Notte d'Oro *and of the project* enERgie diffuse *(a week aimed at promoting culture and the Emilia Romagna region), on Saturday 13th October, from 3pm to 7pm, will take place* Pace e Guerra – Mare e Terra. Life scenes from the past, *a historical reenactment along the streets of the city centre up to the Mar – Ravenna Art Museum. On Sunday 14th, from 3pm, another historical reenactment at the Museum Classis, together with the projection of the video by Studio Azzurro* Transatlantici – scenari e sogni di mare. *On 14th December, instead, the prize-giving ceremony of a video competition dedicated to the city of Ravenna – place of inspiration and to the Guidarello of the Mar Museum.*

Panorama di mostre

EXHIBITION OVERVIEW

PALAZZO RASPONI DALLE TESTE
Piazza Kennedy 12
Orari: dal martedì al venerdì 15-18; sabato, domenica e festivi 11-18
Ingresso libero

> **DAL 25 SETTEMBRE AL 14 OTTOBRE**
LA CRUDELE STORIA
Personaggi dell'Opera dei Pupi a Napoli
Per la prima volta in Emilia-Romagna viene presentata una mostra sull' opera dei Pupi Campani. A cura di Ipiemme - International Puppet Museum e assessorato alla Cultura del Comune, all'interno del programma del Festival Internazionale dei Burattini e delle Figure Arrivano dal Mare!

> **DAL 29 SETTEMBRE AL 14 OTTOBRE**
La Pineta di Ravenna
La tappa conclusiva del progetto di valorizzazione del fondo Santa Teresa, conservato presso l'archivio fotografico della Soprintendenza a cura di Soprintendenza Archeologia, Belle Arti e Paesaggio per le provincie di Ravenna, Forlì-Cesena e Rimini e dell'assessorato alla Cultura del Comune

> **DAL 20 OTTOBRE AL 4 NOVEMBRE**
La Grande Guerra
Un percorso sui temi della Grande Guerra, narrato attraverso le riproduzioni di vari e significativi documenti, promosso da Lions Club Ravenna Host in collaborazione con Associazioni combattentistiche e d'arma, Unuci e il Comune

> **DAL 20 OTTOBRE AL 4 NOVEMBRE**
Uciadìna. Impressioni romagnole
Mostra fotografica all'insegna della riscoperta del nostro territorio e delle sue tradizioni. Uciadìna *conclude la seconda edizione dell'omonimo concorso biennale di fotografia, promosso da Associazione Culturale Marigodosa, gruppo FAI di Ravenna, centro Scambiamenti e Comune di Ravenna.*

MUSEO NAZIONALE
Via San Vitale 17
Orari: da martedì a domenica 8.30-19. Lunedì chiuso.
Ingresso mostra compreso nel biglietto d'ingresso al museo

> **DAL 21 SETTEMBRE AL 28 OTTOBRE**
Unforgettable Childhood *– Infanzia indimenticabile*
Inaugurazione giovedì 20 settembre ore 18.30

BIBLIOTECA CLASSENSE
Via Baccarini 3. Ingresso libero

> **DAL 9 SETTEMBRE AL 28 OTTOBRE**
L'ultimo Dante e il cenacolo ravennate
Aula Magna e Corridoio grande
Orari: martedì-venerdì 10-12, sabato 10-18, domenica 14-18, chiuso il lunedì

> **DAL 18 SETTEMBRE AL 18 OTTOBRE**
La favorita. Peter Assman
Manica Lunga
Orari: feriali e domenica 15-18.30. Lunedì chiuso.
Al mattino apertura su prenotazione per le scolaresche

> **DAL 23 SETTEMBRE AL 23 NOVEMBRE**
Ascoltare bellezza: Luca Pignatelli
Sala del Mosaico
Orari: da martedì a sabato 10-18 e domenica e lunedì 14-18

BIBLIOTECA ORIANI
Via C. Ricci 26
Orari: dal lunedì al venerdì 9-13; sabato e domenica 15-19
Ingresso libero

> **DAL 21 SETTEMBRE AL 20 OTTOBRE**
Dante Plus. Uno, nessuno, centomila volti
Mostra collettiva Subsidenze
A cura di Marco Miccoli,
in compartecipazione con il Comune di Ravenna
Inaugurazione venerdì 21 settembre ore 18
Info: Marco Miccoli, Bonobolabo: 3286340102 - www.danteplus.com

> **DAL 31 OTTOBRE AL 4 NOVEMBRE 2018**
Orari: giovedì 1 novembre: 9-13;
venerdì 2, sabato 3, domenica 4 novembre: 9-13; 15-18
Uomo soldato nella Grande Guerra
Inaugurazione mercoledì 31 ottobre ore 18.30
Mostra fotografica in occasione della ristampa del volume curato da Onofrio Mancini Uomo soldato nella Grande Guerra, organizzata dall'Associazione Nazionale Artiglieri d'Italia per il Centenario della fine della Grande Guerra. Info: mancinionofrio41@gmail.com

GALLERIA FARO ARTE
Piazza Marinai d'Italia 20, Marina di Ravenna
Orari: venerdì, sabato e domenica 17.30-19.30.
Su appuntamento: 347.4677432. Ingresso libero

> **FINO AL 30 SETTEMBRE**
Guardare oltre. Dal 1980 al 1990: dieci anni di ricerca artistica a Bologna
Una quarantina di artisti offrono un interessante spaccato sull'arte italiana e sul rapporto che aveva la città con Arte Fiera, le grandi mostre della GAM e le rassegne storiche come AnniOttanta

MAGAZZENO ART GALLERY
Via Magazzini Posteriori 37
Orari: dal mercoledì al venerdì 16-19.30; sabato 10-13 e 16-19.30; domenica apertura in concomitanza con Garage Sale ed altri eventi speciali in Darsena. Su appuntamento: 328.2860074
Ingresso libero

> **DAL 22 SETTEMBRE AL 20 OTTOBRE**
Mostra collettiva Subsidenze
a cura di Marco Miccoli
Inaugurazione venerdì 21 settembre ore 18-21

> **DAL 16 NOVEMBRE AL 16 FEBBRAIO**
Doppia personale di Gabriele Grones e Matteo Sbaragli
a cura di Alessandra Carini
Inaugurazione venerdì 16 novembre ore 18-21

NIART GALLERY
via Anastagi 4a/6
Orari: martedì e mercoledì 11-12.30; giovedì e venerdì 17-19; sabato 11-12.30 e 17-19. Su appuntamento: 338.2791174
Ingresso libero

> **DAL 27 SETTEMBRE AL 10 OTTOBRE**
Contaminazioni – conversazioni nel deposito
Opera unica site specific di Antonio Caranti, Silvia Casavecchia, Franca Minardi, Alessandro Zuliani

Visite guidate

GUIDED TOURS

UN TOUR DI CLASSE

> ***Visite guidate*** a cura di RavennAntica in collaborazione con Ravenna Incoming alla scoperta della Basilica di Sant'Apollinare in Classe e del sito archeologico dell'Antico Porto

A pagamento, info e prenotazioni: 0544.472661/482838/478100
www.ravennantica.it

Basilica di Sant'Apollinare in Classe
Via Romea sud 224, Classe

> **DAL 3 AL 30 SETTEMBRE** dal lunedì al venerdì ore 17, sabato ore 12 e 17, domenica ore 12, 12.45 e 17
> **DALL'1 OTTOBRE AL 4 NOVEMBRE** sabato ore 12 e 17, domenica e nei giorni 1 e 2 novembre ore 12, 12.45 e 17

Antico Porto di Classe
Via Marabina 7, Classe

> **DALL'8 SETTEMBRE AL 4 NOVEMBRE** sabato, domenica e nei giorni 1 e 2 novembre ore 11 e ore 16

Mausoleo di Teodorico
Via delle Industrie 14
A pagamento, su prenotazione: 0544.456701, mausoleoteodorico@ravennantica.org

> **DALL'8 SETTEMBRE AL 4 NOVEMBRE** sabato, domenica e nei giorni 1 e 2 novembre ore 11 e 17

VISITE GUIDATE DEL POLO MUSEALE DELL'EMILIA ROMAGNA

Museo Nazionale, via San Vitale 17. A pagamento, no prenotazione

> **6 OTTOBRE**, NOTTE D'ORO, dalle ore 20 alle 23 ***apertura straordinaria serale con eventi, visite guidate e concerti*** nei seguenti luoghi della Cultura: Museo Nazionale di Ravenna, Mausoleo di Teodorico, Battistero degli Ariani

I SABATI DEL PALAZZO
Palazzo di Teodorico, via Alberoni angolo via di Roma
Ingresso 1 euro, no prenotazione

> **1, 8, 15, 22 E 29 SETTEMBRE** ore 20.30
Visita guidata serale e altri eventi collaterali compresi nel biglietto di ingresso

RAVENNA WELCOME

A pagamento, su prenotazione: 328.4926655, 339.1230856, guideinretecna@gmail.com

> **FINO AL 27 OTTOBRE** ogni sabato ore 16
> **DAL 3 NOVEMBRE** ogni sabato ore 14.30
Tour del centro con ingresso ai principali Siti Unesco, a fine visita aperitivo in enoteca (facoltativo). Punto di incontro davanti alla biglietteria di San Vitale, via Argentario 22

GALEOTTO FU IL LIBRO

A pagamento, su prenotazione: 339.5907862, guideinretecna@gmail.com

> **SETTEMBRE** ogni sabato ore 14.30 ***Dalla Biblioteca Classense ai luoghi e mosaici Danteschi***, ritrovo Biblioteca Classense ore 14.30

RACCONTANDO DANTE

A pagamento, punto d'incontro: Antichi Chiostri Francescani, via Dante Alighieri 2a. Su prenotazione: 348.5122597

> **SABATO 29 SETTEMBRE** ore 11 Fatti non foste a viver come bruti
> **SABATO 27 OTTOBRE** ore 11 Libertà va cercando
> **SABATO 24 NOVEMBRE** ore 11 Amor mi mosse
Visita guidata a: Antichi Chiostri Francescani, Museo Dantesco, Tomba di Dante, Quadrarco di Braccioforte e piazza San Francesco

GIORNATA NAZIONALE DEI PARCHI LETTERARI ® "LE TERRE DI DANTE"

www.terredidante.it sezione: Eventi
info@terredidante.it - 320 460 3033 - Prenotazione obbligatoria

Dante conosce a fondo i mosaici di Ravenna. Visita alle Basiliche musive.
Ivan Simonini, Presidente del Parco Letterario® le Terre di Dante

> **DOMENICA 21 OTTOBRE** ore 10
Due itinerari, di due o una giornata, alla scoperta dei più celebri e interessanti monumenti della città, noti universalmente per lo splendore dei mosaici che li decorano e che fanno di Ravenna un luogo indescrivibile e unico al mondo. **Per chi arriva sabato 20: visita alla mostra *?War is Over* al MAR, notte in hotel.**

TESSERE DI MOSAICO

A pagamento, su prenotazione: 0544.35404/482838
www.ravennaincoming.it
Punto d'incontro e pagamento: 20 minuti prima dell'orario della visita allo Iat Ravenna di Piazza San Francesco 7

> **DAL 10 SETTEMBRE AL 4 NOVEMBRE** ogni martedì e venerdì alle 14.30 e ogni domenica e festivi alle 11
> **DAL 5 NOVEMBRE** ogni martedì e venerdì alle 14 e ogni domenica e festivi alle 11
Visita guidata in italiano e inglese: Basilica di San Apollinare Nuovo, Mausoleo di Galla Placidia e Basilica di San Vitale

MUSEO NATURA ED ESCURSIONI NEL PARCO DEL DELTA DEL PO

A pagamento, su prenotazione: tel. 0544.528710, 335.5632818, www.natura.ra.it (è attivo servizio di noleggio biciclette e binocoli)

> **23 E 30 SETTEMBRE** ore 9.30
In bicicletta alla scoperta dei fenicotteri, tour guidato attraverso le Valli di Comacchio alla scoperta della natura del Delta del Po con visita all'oasi di Volta Scirocco
> **13 OTTOBRE** ore 15
Erbe d'autunno e funghi di Romagna, passeggiata alla scoperta delle erbe e dei funghi della Pineta San Vitale
> **27 OTTOBRE** ore 16.30
Passeggiata spettrale, passeggiata guidata tra fiume, valli e vie del paese alla ricerca di misteri e tesori nascosti

CENTRO VISITE CUBO MAGICO BEVANELLA

Via Canale Pergami 80, Savio
A pagamento, su prenotazione: 0544.528710, 335.5632818
Orari settembre: sabato 15 – 18, domenica 9.30 – 12.30 e 15 - 18

> **TUTTI I WEEK END DI SETTEMBRE**: ore 10 e ore 16
In Barca nel cuore del Delta, escursione in barca elettrica tra Ortazzo e Ortazzino

TRAIL ROMAGNA, NATURA IN MOVIMENTO

A pagamento, su prenotazione su www.trailromagna.eu

> **15 SETTEMBRE** ore 15.30
Ravenna città dei cammini – Cammino di Dante, percorso dalla Tomba di Dante al Parco dedicato al Sommo poeta, passeggiata di 9,5 chilometri con letture dantesche
> **DAL 30 SETTEMBRE AL 14 OTTOBRE**
IntineRA Festa del cammino consapevole
Programma completo su www.trailromagna.eu

I monumenti più famosi Patrimonio dell'Umanità

THE MOST FAMOUS WORLD HERITAGE MONUMENTS

Ravenna è stata riconosciuta Patrimonio dell'Umanità da parte dell'UNESCO. Otto monumenti paleocristiani della città sono stati inseriti nella Lista del Patrimonio Mondiale UNESCO con la seguente motivazione: *"L'insieme dei monumenti religiosi paleocristiani e bizantini di Ravenna è d'importanza straordinaria in ragione della suprema maestria artistica dell'arte del mosaico. Essi sono inoltre la prova delle relazioni e dei contatti artistici e religiosi di un periodo importante della storia della cultura europea".*

Ravenna is recognised by UNESCO as a World Heritage Site. Eight Early Christian monuments of the city have been added to the UNESCO World Heritage List because *"The site is of outstanding universal value being of remarkable significance by virtue of the supreme artistry of the mosaic art that the monuments contain, and also because of the crucial evidence that they provide of artistic and religious relationships and contacts at an important period of European cultural history".*

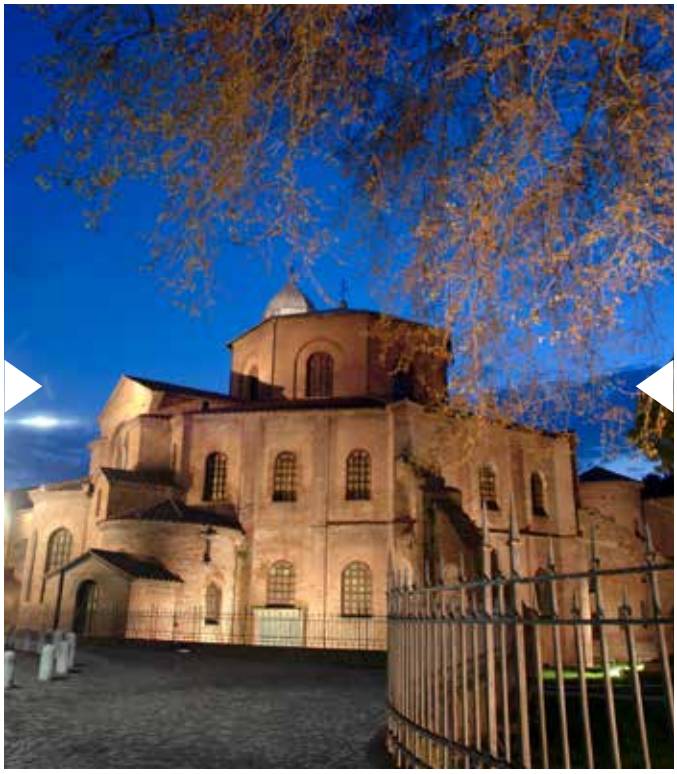
Basilica di San Vitale

BASILICA OF SAN VITALE

INGRESSO/ENTRANCE: via Galla Placidia
BIGLIETTERIA/TICKET OFFICE: via Argentario, 22

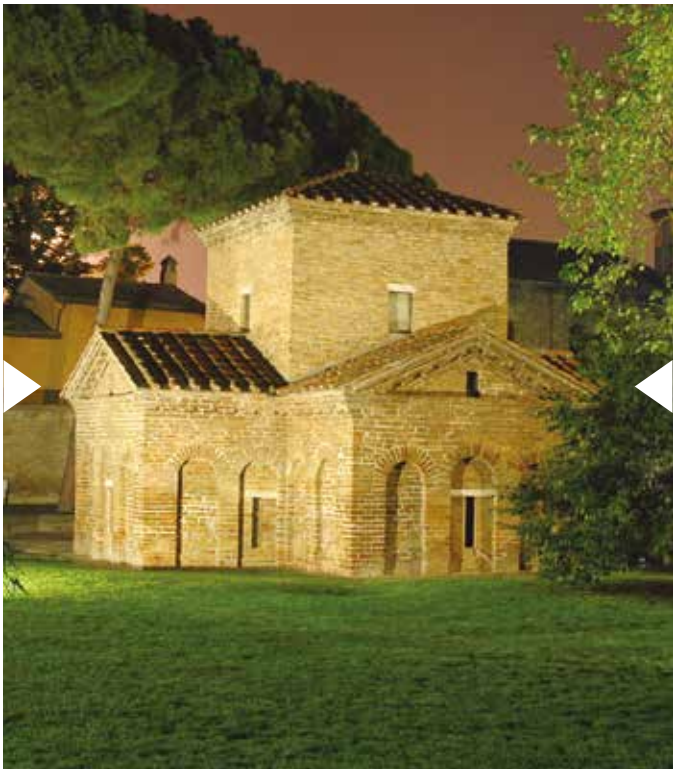
Consacrata nel 548 d.C., è uno dei monumenti più importanti dell'arte paleocristiana. L'influenza orientale assume qui un ruolo dominante: non più la basilica a tre navate, ma un nucleo centrale a pianta ottagonale, sormontato da una grande cupola. Al suo interno lo sguardo è catturato dagli alti spazi e dalle decorazioni musive dell'abside, tra cui la rappresentazione della coppia imperiale di Bisanzio, Giustiniano e Teodora.

Consecrated in 548 AD, it is one of the most important monuments of the Early Christian art. The eastern influence has a dominant role here: no longer a Basilica with nave and three aisles but a central octagonal plan topped by a large cupola. Inside San Vitale, the eyes are drawn up to the mosaic decorations of the apse with the extraordinary representation of the Byzantine imperial couple, Justinian and Theodora.



> ORARI e BIGLIETTI/OPENING HOURS & TICKETS

Fino al 4 novembre tutti i giorni 9-19/*until 4th November every day 9am-7pm*
Dal 5 novembre: tutti i giorni 10-17/*from 5th November: every day 10am-5pm*
Solo biglietto cumulativo/*combined ticket only*
La biglietteria chiude 15 minuti prima dell'orario di chiusura/*last admission:15 minutes before closing time*



Mausoleo di Galla Placidia

MAUSOLEUM OF GALLA PLACIDIA

INGRESSO/ENTRANCE: via Galla Placidia
BIGLIETTERIA/TICKET OFFICE: via Argentario, 22

Sorella dell'imperatore Onorio, Galla Placidia fece costruire questo piccolo mausoleo a croce latina intorno alla metà del V sec. Tuttavia non fu mai utilizzato dall'imperatrice, che fu sepolta a Roma. La semplicità dell'esterno si contrappone alla ricchezza della decorazione musiva interna. Le innumerevoli stelle della sua cupola hanno affascinato molti visitatori, tra cui il jazzista Cole Porter.

This small Mausoleum with a Latin cross plan was built halfway through the 5th century by Galla Placidia, the sister of Emperor Honorius. However, it was never used by the Empress because she was buried in Rome. The simplicity of the exterior contrasts with the lavish decoration of the interior. The countless mosaic stars of the dome have fascinated many visitors of Ravenna, including the jazz player Cole Porter.

Basilica Sant'Apollinare Nuovo

BASILICA OF SANT'APOLLINARE NUOVO

INGRESSO e BIGLIETTERIA
ENTRANCE & TICKET OFFICE: via di Roma 53

Fondata da Teodorico nel VI sec. accanto al suo palazzo, in origine era adibita a Chiesa palatina di culto ariano. Al suo interno sopravvive la decorazione musiva originaria, che permette di ricostruire l'evoluzione del mosaico parietale bizantino dall'età teodoriciana a quella giustinianea. Le 26 scene cristologiche, risalenti al periodo di Teodorico, rappresentano il più grande ciclo monumentale del Nuovo Testamento e, fra quelli a mosaico, il più antico giunto sino a noi.

Erected in the 6th century by Theoderic close to his palace, the Basilica was originally a Palatine Church of Arian religion. The original mosaics of the interior document the evolution of Byzantine wall mosaics from the era of Theoderic to that of Justinian. The 26 Christological scenes from the period of Theoderic are one of the biggest monumental cycles and the most ancient mosaic work of the New Testament of all times.

> ORARI e BIGLIETTI/OPENING HOURS & TICKETS

Fino al 4 novembre tutti i giorni 9-19/*until 4th November every day 9am-7pm*
Dal 5 novembre: tutti i giorni 10-17/*from 5th November: every day 10am-5pm*
Solo biglietto cumulativo/*combined ticket only*
La biglietteria chiude 15 minuti prima dell'orario di chiusura/*last admission:15 minutes before closing time*

Battistero Neoniano (o degli Ortodossi)

NEONIAN (ORTHODOX) BAPTISTERY

INGRESSO e BIGLIETTERIA
ENTRANCE & TICKET OFFICE: piazza Duomo 1

Il battistero è uno dei più antichi monumenti di Ravenna. La sua architettura risale probabilmente agli inizi del V sec., mentre le decorazioni ai tempi del vescovo Neone (metà V sec.).
Di forma ottagonale e in muratura, l'interno presenta marmi, stucchi e mosaici di evidente influenza ellenistico-romana; al centro della cupola, un mosaico raffigurante il battesimo di Cristo circondato dai 12 apostoli.

It is one of the most ancient monuments in Ravenna, probably dating back to the early 5th century. Its decoration goes back to the time of Bishop Neon (mid-5th century).
The brick building is octagonal in shape; the interior is decorated with marbles, stuccos and mosaics of Hellenic-Roman influence. The ceiling mosaic depicts the Baptism of Christ surrounded by the 12 apostles.

Cappella di Sant'Andrea

ARCHIEPISCOPAL CHAPEL
(ST. ANDREW'S CHAPEL)

INGRESSO e BIGLIETTERIA
ENTRANCE & TICKET OFFICE:
piazza Arcivescovado 1

Costruita dal vescovo Pietro II durante il regno di Teodorico, è l'unico esempio di cappella arcivescovile paleocristiana ancora integra. È costituita da un vano a pianta cruciforme preceduto da un vestibolo, entrambi rivestiti in marmo e mosaici, che raffigurano la glorificazione di Cristo in chiave anti-ariana. La decorazione della volta del vestibolo presenta 99 specie di uccelli, alcune caratteristiche del territorio ravennate, sullo sfondo di un cielo dorato.

Built as a private chapel by Bishop Peter II during Theoderic's rule, it is the only extant intact archiepiscopal chapel of the Early Christian era. The cross-shaped chapel is preceded by a small vestibule, both covered with marble and mosaics showing an anti-Arian glorification of Christ. The decoration of the vault of the vestibule shows 99 species of birds-some of which typical of Ravenna's natural areas-on a golden sky.

> ORARI e BIGLIETTI/
OPENING HOURS & TICKET/

Fino al 4 novembre tutti i giorni 9-19
Until 4th November every day 9am-7pm
Dal 5 novembre: tutti i giorni 10-17
From 5th November: every day 10am-5pm
Solo biglietto cumulativo/*combined ticket only*
Ultimo accesso e biglietti: 30 minuti prima dell'orario di chiusura/*last admission and tickets: 30 minutes before closing time*

Museo Arcivescovile

ARCHIEPISCOPAL MUSEUM

INGRESSO e BIGLIETTERIA
ENTRANCE & TICKET OFFICE:
piazza Arcivescovado 1

Nel Palazzo dell'Arcivescovado di Ravenna il Museo accoglie numerose opere d'arte e reperti archeologici provenienti dall'antica cattedrale e da altre costruzioni ora distrutte. Il percorso espositivo, costituito da quattro sale adiacenti alla Cappella di Sant'Andrea, è molto suggestivo. Sulla torre Salustra è esposta la famosissima Cattedra vescovile di Massimiano: una delle più celebri opere in avorio eseguita da artisti bizantini nel VI secolo d.C.

Situated in the Archiepiscopal Palace of Ravenna, the Archiepiscopal Museum hosts numerous artworks and archaeological finds that belonged to the ancient city cathedral and to other buildings now demolished. The suggestive tour explores four rooms adjacent to St. Andrew's Chapel. The Salustra tower displays the famous ivory throne of Maximian, one of the most famous carved ivory works executed in the 6th century by Byzantine artists.

> INFO E BIGLIETTI CUMULATIVI/COMBINED TICKETS AND INFORMATION

Il biglietto per: Basilica di San Vitale, Basilica di Sant'Apollinare Nuovo, Battistero Neoniano e Cappella Arcivescovile È SOLO CUMULATIVO-intero 9,50 euro | ridotto 8,50 euro-e comprende anche il Museo Arcivescovile; è valido per 7 giorni consecutivi dalla data di emissione e dà diritto ad un solo ingresso per monumento.
COMBINED TICKET ONLY-admission 9,50 euro | concession 8,50 euro-the ticket includes Basilica of San Vitale, Basilica of Sant'Apollinare Nuovo, Neonian Baptistery, Archiepiscopal Chapel and Archiepiscopal Museum; the ticket is valid for 7 consecutive days from the date of issue and entitles the holder to one entry for each monument.

Per informazioni/*for information:* tel. +39 0544.541688 | www.ravennamosaici.it

Mausoleo di Teodorico

MAUSOLEUM OF THEODERIC

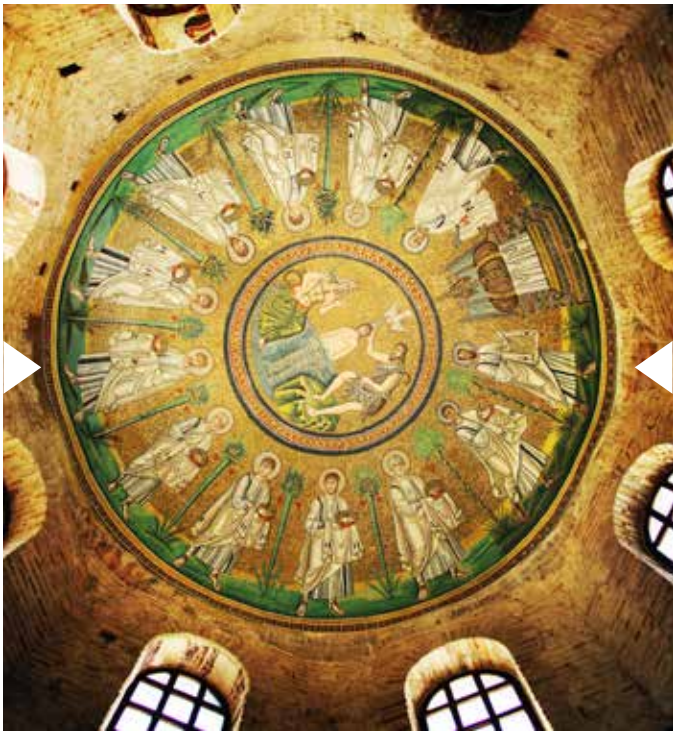
INGRESSO e BIGLIETTERIA
ENTRANCE & TICKET OFFICE:
via delle Industrie 14 | Tel. 0544.456701

Edificato da Teodorico come propria sepoltura attorno al 520 d.C., è realizzato in blocchi di pietra d'Istria. È articolato in due ordini sovrapposti decagonali, sormontati da una grande cupola monolitica di circa 10 m di diametro. Nel corso dei secoli la tomba è stata spogliata delle sue decorazioni e adibita a funzioni diverse. Al suo interno oggi si trova una vasca di porfido che presumibilmente accolse le spoglie di Teodorico.

Erected by Theoderic around 520 as his own resting place, this mausoleum of Istrian stone is divided into two decagonal orders crowned by a monolithic dome measuring 10 m in diameter. Over the centuries, its decorations were gradually stripped off and the tomb was used for different functions. In its interior, there is a circular porphyry tub where Theoderic was presumably buried.

> ORARI e BIGLIETTI/OPENING HOURS & TICKETS

Intero/*admission* 4 euro | Ridotto/*concession* 2 euro
Fino a sabato 27 ottobre: tutti i giorni 8.30-19/*until 27th October: every day 8.30am-7pm*
Da domenica 28 ottobre: tutti i giorni 8.30-16.30/*from 28th October: every day 8.30am-4pm*
La biglietteria chiude 30 minuti prima dell'orario di chiusura/*Last admission: 30 minutes before closing time*



Battistero degli Ariani

ARIAN BAPTISTERY

INGRESSO e BIGLIETTERIA
ENTRANCE & TICKET OFFICE:
via degli Ariani | Tel. 0544.543724

Fu costruito verso la fine del V sec. sotto Teodorico, quando l'arianesimo era religione ufficiale di stato. Nulla è rimasto degli antichi stucchi e ornamenti che decoravano le pareti interne. La cupola, invece, conserva il mosaico originale raffigurante il Battesimo di Cristo e i 12 apostoli che, pur richiamando lo schema iconografico del Battistero Neoniano, testimonia il culto ariano di corte.

It was built in the late 5th century under Theoderic, when the Arian cult was the official state religion. Nothing remains of the ancient stuccos and decorations of the internal walls, but the original mosaics of the dome depicting the Baptism of Christ and the 12 apostles can still be seen. The mosaics are an evidence of the Arian beliefs of the court, though inspired by the iconography of the Baptistery of Neon.

> ORARI e BIGLIETTI/OPENING HOURS & TICKETS

Intero/*admission* 1 euro | Ridotto/*concession* 0,50 euro
Fino a sabato 27 ottobre: tutti i giorni 8.30-19.30/*until 27th October: every day 8.30am-7.30pm*
Da domenica 28 ottobre: tutti i giorni 8.30-16.30/*from 28th October: every day 8.30am-4.30pm*
La biglietteria chiude 15 minuti prima dell'orario di chiusura/*Last admission: 15 minutes before closing time*

Basilica di Sant'Apollinare in Classe

BASILICA OF SANT'APOLLINARE IN CLASSE

INGRESSO e BIGLIETTERIA
ENTRANCE & TICKET OFFICE:
via Romea Sud 224-Classe (Ra) | Tel. 0544.527308

A circa 8 km dal centro di Ravenna, fu edificata durante la prima metà del VI sec. su un'area cimiteriale dove il protovescovo Apollinare trovò probabile sepoltura. La chiesa è uno dei più grandi esempi di basilica paleocristiana. Nonostante le spoliazioni subite nel corso dei secoli, conserva ancora l'originario splendore. È ammirata per i mosaici policromi del catino absidale e gli antichi sarcofagi marmorei degli arcivescovi.

8 km away from the city centre, the basilica was built in the first half of the 6th century on an ancient burial area, where Saint Apollinaris-one of the first bishops of Ravenna-was probably buried. The church is one of the greatest examples of Early Christian basilica. Despite the plundering over the centuries, the basilica has preserved its original splendour. It is now admired for its polychrome apse mosaics and ancient marble sarcophagi of archbishops.

> ORARI e BIGLIETTI/OPENING HOURS & TICKETS
Intero/*admission* 5 euro | ridotto/*concession* 2.50 euro
Feriale 8.30-19.30/*weekdays 8.30am-7.30pm*
Domenica e festività religiose 13-19.30-nella mattinata si celebrano funzioni religiose
Sundays and religious holidays: 1pm-7.30pm-religious services are held on Sunday mornings
La biglietteria chiude 30 minuti prima dell'orario di chiusura
Last admission: 30 minutes before closing time

Museo Nazionale di Ravenna

RAVENNA NATIONAL MUSEUM

INGRESSO e BIGLIETTERIA
ENTRANCE & TICKET OFFICE:
via San Vitale 17 | Tel. 0544.213902/543724

Situato nel complesso monumentale di San Vitale, il Museo Nazionale di Ravenna raccoglie prestigiosi reperti archeologici anche di V e VI secolo, provenienti dai monumenti paleocristiani e bizantini Unesco. Oltre alle collezioni di armi antiche, avori, ceramiche, icone e bronzetti rinascimentali, molto importante è il ciclo di affreschi del Trecento, capolavoro di Pietro da Rimini, staccato dall'antica chiesa di Santa Chiara in Ravenna.

Ravenna National Museum is situated in the monumental complex of San Vitale and preserves significant archaeological fragments of the 5th and 6th centuries from UNESCO Early Christian and Byzantine monuments. Together with collections of ancient weapons, ivories, ceramics and Renaissance bronze statuettes, the Museum also hosts a remarkable series of 14th-century frescoes by Pietro da Rimini taken from the Church of Santa Chiara in Ravenna.

> ORARI e BIGLIETTI/OPENING HOURS & TICKETS
Intero/*admission* 6 euro | ridotto/*concession* 3 euro
Da martedì a domenica 8.30-19.30/*From Tuesday to Sunday 8.30am-7.30pm*
Lunedì chiuso (salvo aperture straordinarie)/*Closed on Mondays (except special openings)*
La biglietteria chiude 30 minuti prima dell'orario di chiusura/*last admission 30 minutes before closing time*

> INFO E BIGLIETTI CUMULATIVI/COMBINED TICKETS AND INFORMATION

Per le informazioni sulle aperture e chiusure straordinarie del Mausoleo di Teodorico, Battistero degli Ariani e Basilica di Sant'Apollinare in Classe, consultare il sito www.turismo.ra.it oppure telefonare al numero: 0544.543724 | Museo Nazionale di Ravenna e Siti Unesco

For information on special opening and closing times of the Mausoleum of Theoderic, the Basilica of Sant'Apollinare in Classe and the Arian Baptistery, please visit the website: www.turismo.ra.it | Museo Nazionale di Ravenna and Siti Unesco

È possibile usufruire anche di un biglietto cumulativo:/*Combined ticket is also available:*
> Museo Nazionale di Ravenna + Mausoleo di Teodorico + Basilica di S. Apollinare in Classe:
Intero/admission 10 euro | Riduzione/concession 5 euro

TAMO. Tutta l'Avventura del Mosaico

TAMO. ALL THE ADVENTURE OF MOSAIC

INGRESSO e BIGLIETTERIA
ENTRANCE & TICKET OFFICE:
Complesso di San Nicolò-via Rondinelli 2

Tamo. Tutta l'Avventura del Mosaico, allestito nella suggestiva chiesa trecentesca di San Nicolò, è un museo innovativo e multiforme incentrato sull'arte musiva. Propone un affascinante percorso attraverso mosaici eccellenti dal patrimonio musivo di Ravenna e del suo territorio, molti dei quali inediti, dall'epoca antica sino alle produzioni moderne e contemporanee, con l'ausilio di allestimenti interattivi e multimediali. Presenta la sezione *Mosaici tra Inferno e Paradiso* dedicata ai mosaici danteschi di grandi autori del Novecento italiano e il progetto didattico *Ravenna da Augusto a Giustiniano. Ricostruzioni digitali per comprendere la città*.

TAMO is an innovative and multifaceted museum dedicated to mosaic art, hosted in the suggestive 14th-century church of San Nicolò. The Museum proposes fascinating tours to discover mosaics of excellence, heritage of Ravenna and its territory-from ancient to contemporary productions, including several unreleased mosaics-with interactive and multimedia supports. The section Mosaic between Hell and Heaven *is dedicated to the figure of Dante, with mosaics executed by great Italian masters of the 20th Century. A must is the didactic project* Ravenna from Augustus to Justinian. Digital reconstructions to understand the city.

> ORARI e BIGLIETTI
OPENING HOURS & TICKETS

tel. 0544.213371
www.ravennantica.it | www.tamoravenna.it
Intero/*admission* 4 euro | ridotto/*concession*: 3 euro
Fino al 5 ottobre dal lunedì al venerdì 10.00/14.00. Chiuso sabato e domenica/*Until 5th October from Monday to Friday 10am/2pm. Closed on Saturday and Sunday* - Notte d'Oro (6 ottobre) apertura straordinaria orario continuato 10.00/23.00 / *Notte d'Oro (6th October) special opening 10pm/11pm*
Dal 7 ottobre dal lunedì al venerdì 10.00/17.00. Sabato e domenica chiuso/*From 7th October from Monday to Friday 10am/7pm. Closed on Saturday and Sunday* - Possibilità di biglietto cumulativo Museo TAMO Tutta l'Avventura del Mosaico + Domus dei Tappeti di Pietra + Cripta Rasponi € 7/*Combined ticket available for TAMO Museum - All the Adventure of Mosaic + Domus of the Stone Carpets + Rasponi Crypt € 7*

Cripta Rasponi e Giardini Pensili

RASPONI CRYPT AND ROOF GARDENS

INGRESSO e BIGLIETTERIA
ENTRANCE & TICKET OFFICE:
Piazza San Francesco

La Cripta Rasponi e i Giardini Pensili sono veri e propri tesori di arte e natura situati nel cuore della città. Presentano una splendida cripta, decorata con mosaici policromi a motivi ornamentali e con figure di animali, databili alla metà del VI secolo e provenienti dalla chiesa di San Severo, a Classe. I turisti, passeggiando tra i rigogliosi giardini pensili che si affacciano su Piazza San Francesco, possono trascorre piacevoli momenti in mezzo al verde e, dallo splendido terrazzo, godere della vista sulla zona dantesca.

The Rasponi Crypt and Roof Gardens *are real treasures of art and nature in the heart of Ravenna. The splendid crypt features a mosaic floor decorated with ornamental patterns and animal figures dating back to mid-6th century and belonging to the church of San Severo in Classe. Warm spring days are perfect for tourists to spend some time in the green of the suggestive Roof Gardens overlooking Piazza San Francesco and to enjoy the view of the places of Dante.*

> ORARI e BIGLIETTI
OPENING HOURS & TICKETS

tel. 0544.215342
www.ravennantica.it | www.tamoravenna.it
Intero/*admission* 2 euro | ridotto/*concession*: 1 euro
Fino al 5 ottobre tutti i giorni 10/14/*Until 5th October every day 10am/2pm* - Notte d'Oro sabato 6 ottobre: 10.00/23.00/*Notte d'Oro Saturday 6th October 10am/11pm* - Dal 7 ottobre aperta sabato e domenica 10.00/18.00/*From 7th October open on Saturday and Sunday 10am/6pm* - Possibilità di biglietto cumulativo Cripta Rasponi + Domus dei Tappeti di Pietra + Museo TAMO Tutta l'Avventura del Mosaico € 7/Combined ticket available for Rasponi Crypt + Domus of the Stone Carpets+ TAMO Museum - All the Adventure of Mosaic € 7.

Gli orari indicati potrebbero subire variazioni non dipendenti dalla volontà della Fondazione RavennAntica. Si consiglia di verificare le aperture sul sito www.ravennantica.it
The opening hours may vary for reasons not depending on RavennAntica Foundation. You are kindly invited to check the website: www.ravennantica.it

Antico Porto di Classe

THE ANCIENT PORT OF CLASSE

INGRESSO e BIGLIETTERIA
ENTRANCE & TICKET OFFICE:
via Marabina 7-Classe (Ra)

Il sito archeologico dell'*Antico Porto di Classe* è uno dei più importanti scali portuali del mondo romano e bizantino, sviluppato intorno alla grande Basilica di Sant'Apollinare in Classe. Il percorso inizia dal Centro Visite, in cui un mercante del tempo, tramite multi proiezioni a parete e pavimento, racconta la storia della città. Si prosegue passeggiando accanto ai magazzini portuali e alla strada basolata che attraversa l'area, nella quale 10 pannelli illustrativi con approfondimenti tematici e 5 "lastre prospettiche" con ricostruzioni di elementi architettonici non più presenti, consentono ai turisti di calarsi nell'atmosfera dell'epoca.

The Ancient Port of Classe, one of the most important harbours during the Roman and Byzantine period developed around the Basilica of Sant'Apollinare in Classe, is re-opening on 1st April. The visit will begin at the Visitor Centre, where an old merchant will explain the history of the town using projections on walls and on the floor. Then, the visit will continue with a walk beside the original warehouses and the "strada basolata" (a typical street paved with stones) that crosses the area, where 10 illustrative panels with thematic researches and 5 perspective panels with reconstructions of architectural elements no longer existing will allow the visitors to immerse in an atmosphere of other times.

> ORARI e BIGLIETTI
OPENING HOURS & TICKETS

www.anticoportoravenna.it
Intero/*admission* 5 euro | ridotto/*concession*: 4 euro
Dal 3 settembre al 4 novembre sabato e domenica 10.00/18.00
From 3rd September to 4th November open on Saturday and Sunday 10am/6pm. - Apertura straordinaria 1 e 2 novembre 10.00/18.00/*Special opening 1st and 2nd November 10am/6pm* - NB: In caso di maltempo,verificare l'apertura del sito al seguente numero tel. 0544-478100

Domus dei Tappeti di Pietra

DOMUS OF THE STONE CARPETS

INGRESSO e BIGLIETTERIA
ENTRANCE & TICKET OFFICE:
via Barbiani, ingresso dalla Chiesa di Sant'Eufemia

La *Domus dei Tappeti di Pietra*, uno dei più importanti siti archeologici italiani scoperti negli ultimi decenni, è costituita da 14 ambienti pavimentati con meravigliosi mosaici policromi appartenenti ad un edificio bizantino del V-VI secolo d. C. Per la suggestione del luogo e per le innovative soluzioni gestionali è stata insignita di numerosi premi e riconoscimenti, tra cui il *Premio Bell'Italia 2004* e il *Premio Francovich 2017*. All'interno dell'ambiente espositivo si possono ammirare le vaste e splendide pavimentazioni decorate con elementi musivi geometrici, floreali e figurativi ritenuti unici, come nel caso della *Danza dei geni delle Stagioni* o come per la figura del *Buon Pastore*.

The Domus of the Stone Carpets is one of the most important Italian archaeological sites discovered in recent decades. It opened in 2002 and received the Bell'Italia award in 2004. It comprises no fewer than 14 rooms paved with marvellous polychrome mosaics and marbles, belonging to an original Byzantine private house (domus) dating back to the 5th-6th Century a.D. Visitors can admire splendid mosaic floors decorated with geometric, floral and figurative elements that are considered unique, such as the Dance of the Spirits of the Seasons *or the* Good Shepherd.

> ORARI e BIGLIETTI
OPENING HOURS & TICKETS

tel. 0544.32512
www.ravennantica.it | www.tamoravenna.it
www.domusdeitappetidipietra.it
Intero/*admission* 4 euro | ridotto/*concession*: 3 euro
Fino al 5 ottobre: tutti i giorni 10-18.30/*Until 5th October every day 10am/6.30pm* - Notte d'Oro sabato 6 ottobre: orario continuato dalle 10 alle 23/*Notte d'Oro Saturday 6th October from 10am/11pm*
Dal 7 ottobre dal lunedì a venerdì 10-17. Sabato domenica e festivi 10-18
From 7th October from Monday to Friday 10am/5pm. Saturday Sunday and holidays 10am/6pm - Possibilità di biglietto cumulativo Domus + Museo TAMO Tutta l'Avventura del Mosaico + Cripta Rasponi € 7/*Combined ticket available for Domus + TAMO Museum - All the Adventure of Mosaic + Rasponi Crypt € 7*

Gli orari indicati potrebbero subire variazioni non dipendenti dalla volontà della Fondazione RavennAntica. Si consiglia di verificare le aperture sul sito www.ravennantica.it
The opening hours may vary for reasons not depending on RavennAntica Foundation. You are kindly invited to check the website: www.ravennantica.it

Il MAR, Museo d'Arte della città

RAVENNA ART MUSEUM

INGRESSO e BIGLIETTERIA
ENTRANCE & TICKET OFFICE: via di Roma 13

Il MAR si trova all'interno del complesso monumentale cinquecentesco della Loggetta Lombardesca.
La Pinacoteca espone importanti raccolte che vanno dal Trecento ai giorni nostri, con opere di spicco fra cui un nudo femminile di Klimt e la statua di Guidarello Guidarelli. La Collezione dei Mosaici Contemporanei è composta da 20 mosaici del 1959 (corredati dai cartoni preparatori di Chagall, Mathieu, Guttuso, Vedova, e altri) e da tante opere recenti di artisti come Paladino, Balthus, Bravura, Barberini.

MAR is housed in the 16th-century monumental site known as Loggetta Lombardesca.
The Gallery hosts remarkable collections from the 14th century to the presents days, with outstanding pieces like the drawing of female nude by Gustav Klimt and the statue of Guidarello Guidarelli. The Collection of Contemporary Mosaics features 20 works dating to 1959, including preparatory cardboards by Chagall, Mathieu, Guttuso, Vedova et al., and several recent artworks by artists like Paladino, Balthus, Bravura, Barberini.

> ORARI e BIGLIETTI
OPENING HOURS & TICKETS

tel. 0544.482477-www.mar.ra.it
Intero/*admission* 6 euro | ridotto/*concession* 5 euro
Orari: fino al 30 settembre
dal martedì al sabato 9.00-1800/*from Tuesday to Saturday 9am-6pm*
domenica e festivi 14.00-18.00/*Sundays and Holidays 4pm-6pm*
chiuso lunedì/*Closed on Monday*
dal 1 ottobre/*from 1st October*
dal martedì al sabato 9.00-18.00/*from Tuesday to Saturday 9am-6pm*
domenica e festivi 10.00-18.00/*Sundays and Holidays 10am-6pm*
chiuso lunedì/*closed on Monday*

Aperture straordinarie/*Special opening*
1 novembre, 8-24-26-31 dicembre, 6 gennaio 10.00-18.00/*1st November, 8th-24th-26th-31st December, 6th January 10am-6pm*
6 ottobre dalle 9.00 alle 22.00/*6th October from 9am-10pm*

Chiusure istituzionali/*Closing days*
25 dicembre e 1 gennaio 2019/*25th December and 1st January 2019*
La biglietteria chiude un'ora prima dell'orario di chiusura/*last admission: 1 hour before closing time*

Tomba di Dante e Museo Dantesco

DANTE'S MUSEUM AND TOMB

INGRESSO e BIGLIETTERIA
ENTRANCE & TICKET OFFICE: via Dante Alighieri

La Tomba fu costruita intorno al 1782 su progetto dell'architetto Camillo Morigia, secondo i contemporanei dettami neoclassici. L'interno è rivestito di marmi policromi con un bel bassorilievo scolpito da Pietro Lombardo nel 1483. Le spoglie del Sommo Poeta, dopo essere state a lungo nascoste dai frati francescani, furono rinvenute nel 1865 e da allora riposano nel sepolcro. A pochi passi è possibile visitare il Museo Dantesco con busti, dipinti, medaglie e interessanti ricerche sulle reali fattezze del volto dell'Alighieri. Numerosi video e prodotti multimediali, tra i quali le versioni della Divina Commedia in più lingue.

Dante's Tomb was built around 1782, following the neoclassical norms of the time, from a project by architect Camillo Morigia. The interior is covered in polychrome marbles with a beautiful low relief carved in 1483 by Pietro Lombardo. Dante's remains, first kept hidden by the Franciscan friars for a long time, were found in 1865 and have been resting in the new Tomb ever since. A few steps away, Dante Museum preserves busts, paintings, medals and interesting researches on the real features of Dante's face. Numerous videos and multimedia products are available, including a multilingual version of the Divine Comedy.

> ORARI e BIGLIETTI
OPENING HOURS & TICKETS

TOMBA DI DANTE ingresso gratuito/free admission
Fino al 4 novembre dal lunedì al venerdì 10-18, sabato, domenica e festivi 10-19. Dal 5 novembre tutti i giorni 10-16/*From 4st November from Monday to Friday 10am-6pm, Saturday, Sunday and holidays 10am-7pm. From 5nd November every day from 10am to 4pm*

MUSEO DANTESCO e SALA MULTIMEDIALE
Tel. 0544.215676
Intero/*admission* 3 euro | ridotto/*concession 2 euro*
Fino al 4 novembre dal martedi alla domenica 10-18. Dal 5 novembre 10-16
Until 4st November from Tuesday to Sunday 10am-6pm. From 5nd November 10am-4pm. Chiuso lunedì/Closed on Mondays

Biblioteca Classense

CLASSENSE LIBRARY

INGRESSO: via Baccarini 3

La Biblioteca Classense è ospitata in un ampio monastero camaldolese edificato a partire dal 1512. Dotato di chiostri monumentali, di un grande refettorio cinquecentesco (oggi Sala Dantesca) e di molti spazi riccamente decorati, l'intero complesso è un gioiello architettonico e artistico che ha il suo vertice nell'Aula Magna, realizzata entro il 1714 dall'abate Pietro Canneti e ornata di statue, stucchi, affreschi e dipinti. La biblioteca ospita una vasta e pregiata raccolta di libri antichi (XV - XVIII sec.), manoscritti (X - XVI sec.), incisioni, mappe, fotografie, documenti d'archivio e materiale multimediale, per un patrimonio di circa 850.000 unità, considerato tra i principali d'Italia.

The Classense Library is housed in a big Camaldolese abbey, the construction of which began in 1512. Together with the monumental cloisters, the large 6th-century refectory (the so-called Sala Dantesca) and several richly decorated spaces, the whole complex is an authentic architectural and artistic treasure.
The Aula Magna is of utmost importance: it was built by 1714 by Abbot Pietro Canneti and it is finely adorned with statues, stuccoes, frescoes and paintings. The library preserves a wide collection of ancient books (15th-18th century), etchings, maps, photographs, archive documents and multimedia materials, counting about 850.000 units, and it is considered for this reason one of the most important heritages in Italy.

> ORARI
OPENING HOURS

tel. 0544.482116-www.classense.ra.it
Dal 1 settembre al 30 dicembre domenica e lunedì 14.00 – 19.00
martedì – sabato 09.00 – 19.00 lunedì mattina e festivi chiuso
From 1st September to 30th December: Sunday and Monday 2pm/7pm, from Tuesday to Saturday 9am/7pm. Closed on Monday morning and holidays.
L'antica libreria camaldolese è aperta da martedì a sabato dalle 10 alle 12
The Ancient Monastic Library is open from Tuesday to Saturday 10 am-12pm
Antico Refettorio (Sala Dantesca) aperto su richiesta nei medesimi orari
The Ancient Refectory is open on request in the same hours

Musei e altri punti di interesse

MUSEUMS & OTHER POINTS OF INTEREST

Museo del Risorgimento
Presso la ex Chiesa di S. Romualdo
Via Baccarini, 7 | Biblioteca Classense
tel. 0544.482116
www.classense.ra.it

Piccolo Museo delle Bambole e altri balocchi
Via M. Fantuzzi 4
tel. 331.2663331

Museo La Casa delle Marionette
Vicolo Padenna 4/a
tel. 392.6664211
www.lacasadellemarionette.com

NatuRa-Museo Ravennate di Scienze Naturali "A. Brandolini"
Via Rivaletto, 25
Sant'Alberto
tel. 0544.529260-528710
www.natura.ra.it

MAS. Museo Nazionale delle Attività Subacquee "The Historical Diving Society Italia"
Piazza Marinai d'Italia, 16
Marina di Ravenna
tel. 338.7265650
www.hdsitalia.org

Basilica di San Francesco
Piazza San Francesco
tel. 0544.33667
7-12 e 15-19

Palazzo di Teodorico
Via Roma, angolo via Alberoni
tel. 0544.543724
Ingresso € 1 Ridotto € 0,50
da giovedì a sabato 8.30-13.30 (ultimo accesso ore 13.15) ogni prima domenica del mese 8.30 - 13.30 (ultimo accesso ore 13.15)
aperture straordinarie serali: ogni sabato di settembre dalle ore 20-23
Informazioni: Museo Nazionale di Ravenna e siti Unesco oppure telefonare al numero 0544.543724
For information on special openings of Palazzo di Teodorico, please visit www.turismo.ra.it

Basilica di San Giovanni Evangelista
Piazza Anita Garibaldi
tel. 0544.212640

Duomo o Basilica Metropolitana
Piazza Duomo
tel. 0544.30328

Palazzo Rasponi dalle Teste
Accesso da via Luca Longhi 9
Per info I.A.T. tel. 0544.35404/35755

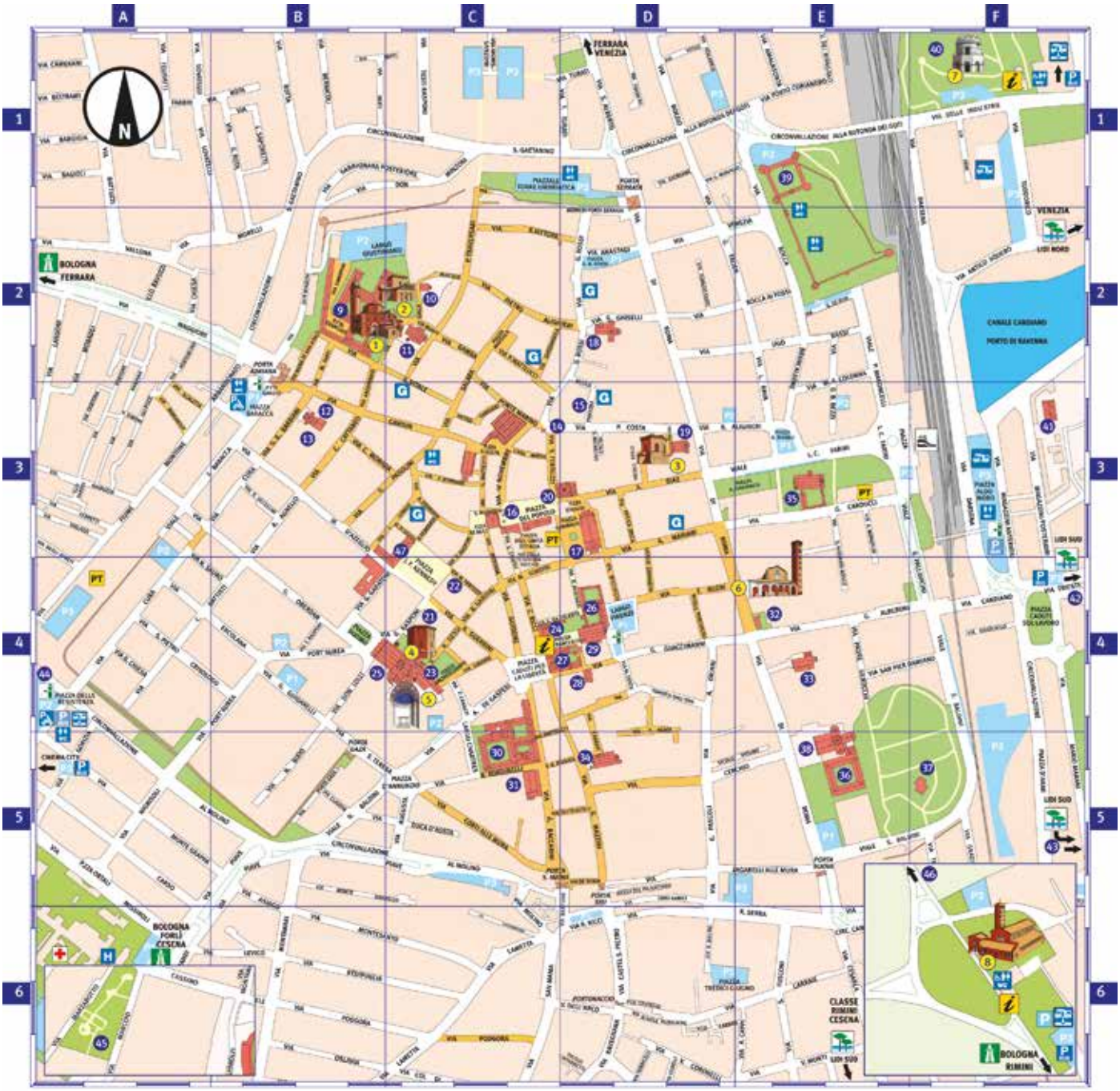
Parco della Pace
(Mosaici contemporanei/*Contemporary mosaics*)
Via Marzabotto/via Marconi
tel. 0544.482815

Rocca Brancaleone
Via Rocca Brancaleone
tel. 0544.36094

Planetario
Viale Santi Baldini
tel. 0544.62534
www.planetarioravenna.it

Capanno Garibaldi
Via Baiona
tel. 0544.212006

Fattoria Guiccioli
Via Mandriole-Mandriole
tel. 335.6177239-342.7190088



ZONA A TRAFFICO LIMITATO CONTROLLATA DALLE TELECAMERE. Nel centro storico possono entrate solo le auto autorizzate; per le altre è prevista la multa.I turisti diretti alle strutture ricettive in ZTL sono autorizzati. Per informazioni contattare le reception degli hotel.

CITY MAP LEGENDA

- Direzione Mare
- Direzione Autostrada
- Informazioni Turistiche
- Antiche Mura
- Aree Verdi e Giardini
- Aree Pedonali
- P1 Parcheggio sosta breve a pagamento
- P2 Parcheggio sosta lunga a pagamento
- P BUS Parcheggio sosta lunga autobus turistici
- P BUS Parcheggio sosta breve autobus turistici
- P3 Parcheggio libero
- Parcheggio attrezzato moto
- Colonnine ricarica auto elettriche
- WC Toilette
- Pronto Soccorso
- Antiche Porte
- Area a traffico limitato
- Area sosta autocaravan
- Area attrezzata autocaravan
- G Garage privato
- Stazione Ferroviaria
- PT Poste Italiane
- H Ospedale

MONUMENTI NELLA LISTA DEL PATRIMONIO MONDIALE UNESCO

- B2 (1) Basilica di San Vitale
- C2 (2) Mausoleo di Galla Placidia
- D3 (3) Battistero degli Ariani
- C4 (4) Battistero Neoniano
- C4 (5) Cappella Arcivescovile
- E4 (6) Basilica di S. Apollinare Nuovo
- F1 (7) Mausoleo di Teodorico
- F6 (8) Basilica di S. Apollinare in Classe

BASILICHE E CHIESE

- C2 10 Santa Croce
- C2 11 Santa Maria Maggiore
- B3 12 Sant'Eufemia
- D2 18 San Giovanni Battista
- D3 19 Spirito Santo
- C3 20 Santa Maria del Suffragio
- B4 25 Duomo
- D4 29 San Francesco
- E3 35 San Giovanni Evangelista
- E5 38 Santa Maria in Porto
- D5 34 Sant'Agata Maggiore

ALTRI MONUMENTI, PARCHI ED EDIFICI PUBBLICI

- B2 9 Museo Nazionale
- B3 13 Domus dei Tappeti di Pietra
- C3 14 Torre Civica Sala d'Attorre
- D3 15 Museo Casa delle Marionette
- C3 16 Piazza del Popolo Municipio Pretettura
- D3 17 Teatro Alighieri
- C3 21 Giardino Rasponi
- C4 22 Piccolo Museo delle Bambole
- C4 23 Museo Arcivescovile
- C4 24 Biblioteca Oriani
- D4 26 Museo Dantesco e Tomba di Dante
- C4 27 Palazzo della Provincia e Cripta Rasponi
- D4 28 Santa Maria delle Croci
- C5 30 Biblioteca Classense Museo del Risorgimento
- C5 31 Museo TAMO Complesso di S. Nicolò
- E4 32 Palazzo di Teodorico
- E4 33 Teatro Rasi
- E5 36 MAR-Museo d'Arte della Città Loggetta Lombardesca
- F5 37 Planetario Giardini Pubblici
- E1 39 Rocca Brancaleone
- F1 40 Parco di Teodorico
- F3 41 Almagià
- F4 42 Palazzo delle Arti e dello Sport "De André"
- F5 43 Ostello della Gioventù
- A4 44 Fontana Ardea Purpurea
- A6 45 Parco della Pace
- F6 46 Antico Porto di Classe
- C3 47 Palazzo Rasponi delle Teste

NUMERI UTILI/USEFUL NUMBERS

TEMPO LIBERO
Mirabilandia: Tel. 0544.561156
Terme di Punta Marina Terme: Tel. 0544.437222

CINEMA E TEATRI
Jolly.doc: Tel. 0544.478052 (giorno di chiusura lunedì)
CinemaCity Multisala: Tel. 0544.500410
Cinema Mariani: Tel. 0544.216077
Teatro Alighieri: Tel. 0544.249244
Teatro Rasi: Tel. 0544.30227 (un'ora prima dello spettacolo)

TRASPORTI
Trenitalia Call Center: Tel. 892021
Punto Bus: Tel. 199 115 577
Radio Taxi: Tel. 0544.33888

SERVIZI SANITARI
Pronto Soccorso: Tel. 118
Guardia Medica: Tel. 800 244 244
Ospedale Santa Maria delle Croci: Tel. 0544.285111
Ravenna Farmacie: Tel. 0544.289111

EMERGENZE
Polizia: Tel. 113
Carabinieri: Tel. 112
Vigili del fuoco: Tel. 115
Polizia Municipale: Tel. 0544.482999

MERCATI TRADIZIONALI DI RAVENNA/RAVENNA'S TRADITIONAL MARKETS

MERCATO DELL'ANTIQUARIATO E ARTIGIANATO/ANTIQUE AND CRAFT MARKET
Il terzo sabato e domenica di ogni mese ore 8-19 in centro storico/*every third weekend of each month 8am-7pm*

MERCATINO *FATTO AD ARTE*/STREET MARKET *FATTO AD ARTE*
primo sabato e domenica di ogni mese da ottobre ore 8.30-19/*From October monthly first Saturday and Sunday to 8.30/7pm*

MERCATI DELLA CITTÀ/CITY MARKET
via Sighinolfi: tradizionale mercato che si svolge ogni mercoledì e sabato 8-13 anche se festivi/*every Wednesday and Saturday 8am-1pm although holidays*≠**piazza Medaglie d'Oro:** tradizionale mercato che si svolge tutti i venerdì 8-13/*every Friday 8am-1pm*

CARTA BIANCA PER IL TURISTA DISABILE/THE CARTA BIANCA FOR PEOPLE WITH DISABILITIES

A Ravenna è disponibile la **CARTA BIANCA PER IL TURISTA DISABILE** che offre una serie di agevolazioni presso mostre, musei, monumenti, cinema, teatri, stadi e piscine, nel pieno rispetto della privacy, evitando di esibire il verbale di invalidità. **INFO:** SAP-Servizio di Aiuto Personale per disabili • via M. D'Azeglio 2 (RA)-Tel. 0544.482789-Fax 0544.482139 • e-mail: sap@comune.ra.it

*In Ravenna you can find the **CARTA BIANCA** (white card) for people with disabilities, which offers a series of reductions on exhibitions, museums, monuments, cinemas, theatres, stadiums and swimming pools, in compliance with the disability rights laws and without the need to ask for the disability certificate **INFO:** SAP-Servizio di Aiuto Personale per disabili • via M. D'Azeglio 2 (RA)-Tel. 0544.482789-Fax 0544.482139 • e-mail: sap@comune.ra.it*

Calendario appuntamenti e orari di apertura delle strutture museali potrebbero subire variazioni
The events schedule and the opening hours of the museums may vary

WTR
WelcomeToRAVENNA
RIVISTA TRIMESTRALE DI TURISMO E CULTURA
Quarterly magazine of tourism and culture

Comune di Ravenna

RAVENNA TOURISM
Italian Beauty Experience

Servizio Turismo
Palazzo Rasponi dalle Teste - accesso da via Luca Longhi 9 48121 Ravenna - Italia
www.turismo.ravenna.it - turismo@comune.ra.it

Ravenna Turismo | Cultura Turismo Ravenna

IAT Ravenna
Piazza San Francesco 7
Tel. +39 0544.35404/35755
- Feriali 8.30 - 19
- Domenica e festivi 9.30 - 17.30
- Dal 2 luglio al 7 settembre
  Martedì e venerdì 8.30 - 22.00
  Weekdays 8.30am - 7pm
  Sundays and holidays 9.30am - 5.30pm
  From 2nd July to 7th September
  Tuesdays and Fridays 8.30am - 10pm

IAT TEODORICO
Via delle Industrie 14
Tel. +39 0544.451539
- Tutti i giorni 9.30 - 12.30 e 15.30 - 18.30
  Every day 9.30am - 12.30pm and 3.30pm - 6.30pm